

# L'Union

Hebdomadaire publié et imprimé à  
Arthabaska, P. Q.  
Autorisé comme envoi postal  
de deuxième classe  
par le Ministère des Postes,  
Ottawa.

Directeur : Roger Lussier.

## des Cantons de L'Est

"LIBERTE SOUS L'EGIDE DES LOIS"

L'avenir appartient à celui qui  
s'y prépare.  
Préparez le vôtre, grâce à une  
assurance sur la vie.

**Raoul L'Heureux**  
ASSUREUR VIE

Spécialité : Plan d'économie  
25, rue St-Joseph, WARWICK, P. Q.  
La Cie d'Assurance-vie NORTHERN

88ième ANNEE

Jeudi, 31 décembre 1953

No 3

### PIERRE LAMBERT, CONFERENCIER AU CLUB RICHELIEU

M. Pierre Lambert, jeune athlète de Victoriaville, était le conférencier invité lors du dîner père et fils, tenu au début de la semaine, sous les auspices du club Richelieu au Manoir Victoria.

Le conférencier a fait un brillant résumé de sa jeune carrière dans le sport du tennis. De plus, il a donné aux plus jeunes de précieux conseils dans l'art de réussir dans ce sport. On sait que Pierre Lambert est l'une des futures étoiles et l'un des espoirs du Canada dans la conquête de la coupe Davis.

Il avait été présenté par M. Michel Doyon, fils de M.

Lévis Doyon. Les remerciements lui ont été adressés par M. Jean Roy, qui n'a pas tari d'éloges pour l'athlète de Victoriaville. M. Roy a rappelé les débuts de Pierre Lambert et il a formulé des vœux de succès.

André Garon, fils de M. Bertrand Garon, a remercié le club Richelieu au nom de tous les fils présents. De son côté, M. Aurèle Roux, président du club, a félicité tous et chacun de ce dîner-causerie.

Le souper a eu lieu à 6.30 heures au Manoir Victoria et a été radiodiffusé de 7.30 à 8.00 hres.

### VIOLENTE COLLISION

Une violente collision s'est produite à St-Rosaire au début de l'après-midi de mardi, lorsque trois automobilistes se sont heurtés.

M. Théodore Bilodeau de Warwick, selon M. Roméo Dunn, de la police de la route, tentait de doubler le véhicule de M. Fernand Gaudet de Ste-Eulalie, stationné en bordure de la route, quand une automobile conduite par M. Toussaint Provencher déboucha en sens inverse. M. Bilodeau appliqua les freins, mais son véhicule dérappa sur la surface glacée pour heurter celui de M. Gaudet et ensuite percuter contre celui venant en sens inverse. Il n'y eut aucun blessé, mais les domma-

ges aux trois automobiles sont très élevés, soit \$500. Les constatations furent faites par M. Roméo Dunn de la police de la route.

### DÉCORÉ PAR LA REINE

S. H. le maire Elphège Labbé d'Arthabaska, vient de recevoir de sa majesté la reine Elisabeth II, une médaille à son effigie en souvenir du couronnement le 2 juin dernier.

Cette médaille a été remise au maire Labbé, en reconnaissance des services rendus à sa ville et à ses concitoyens.

Cette décoration a été attribuée à plusieurs premiers magistrats au pays.

### Bonne Année

La direction de notre journal est heureuse de souhaiter à tous ses lecteurs et annonceurs, une Bonne et Heureuse Année.

### UNE FEMME TROUVEE MORTE DANS L'EGLISE D'ARTHABASKA

Une septuagénaire, Mme Louis Lambert d'Arthabaska, a été trouvée morte vers deux heures, dimanche après-midi, sur un banc dans l'église St-Christophe. La découverte a été faite par deux jeunes garçons qui arrivaient à l'église pour assister un office spécial pour les enfants. Le sacristain manda en hâte le Dr J.-M. Bécotte qui constata le décès.

La défunte était âgée de 73 ans.

### LE CONSEIL DE VICTORIARVILLE SE REUNIRA LE 4 JANVIER

Il n'y aura pas de séance du Conseil avant le 4 janvier prochain, date de la dernière séance régulière avant les élections à l'échevinage dans les quartiers numéros 2, 4, 5. Les mises en nomination auront lieu le 25 janvier. Il semble que la lutte sera très intéressante à en juger par les dernières séances du conseil. Les échevins sortant de charge sont MM. C. E. Boutet, Eugène Serré et Roger Bergeron.

### FUNERAILLES DE M. GUSTAVE BELIVEAU DE VICTORIARVILLE

Un bel hommage a été rendu en l'église Ste-Victoire le 29 novembre, à la mémoire de M. Gustave Béliveau, époux de Dame Rosa Brûlé, décédé subitement à l'âge de 57 ans et 8 mois.

La levée du corps fut faite par M. le Chanoine Origène Grenier, Curé de la paroisse. Le service fut chanté par M. le Chanoine Origène Grenier, assisté de M. l'abbé Gérard Cloutier et de M. l'abbé Morin comme diacre et sous-diacre.

Au départ du salon Bergeron & Frère, le deuil était conduit par son frère, M. Nazaire Béliveau de Manchester, N.H., son gendre, M. J. Paul Jutras, son petit-fils,

Yves Jutras, sa fille Fabiola, une nièce, Cécile Daigle, Mme P. Paul Jutras; ses beaux-frères, MM. Alfred Brûlé, Ernest Brûlé de Victoriaville, M. Arthur Brûlé, du Cap de la Madeleine, MM. Adélar Brûlé, St-Sylvere, Alfred Boudreault, Honorius Brûlé de St-Joseph de Drummond; ses belles-soeurs, Mmes Julien Bélanger, Maddington Falls, Alfred Boudreault, Aston Jonction, Onésime Brûlé, Aston Jonction.

Outre les personnes mentionnées, il laisse une petite fille, Monique Jutras, et un petit fils Yves, ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amls.

### FIN DE SEMAINE DE NOEL SANS TRAGEDIE

La fin de semaine de Noël n'a été assombrie par aucune tragédie. C'est ce qu'on a déclaré au poste de police et à la police de la route. Quelques accidents sans graves conséquences ont été rapportés.

Une collision, qui aurait pu avoir de tristes suites, est survenue la veille de Noël, sur la rue Laurier, vers 10.15 heures, p.m., alors que trois automobiles sont entrées en collision à la suite d'une fausse manoeuvre.

Cinq personnes ont été transportées à l'hôpital d'Arthabaska. On ignore la nature des blessures, mais l'état des blessés est satisfaisant, et, ils ont pu réintégrer leur demeure après avoir été traités.

L'accident, qui est survenue devant le garage Charest, est due à la surface glacée de la chaussée. Les conducteurs des véhicules étaient MM. René Charest, Réal Laquerre et Gaspard Leblanc, tous de Victoriaville. Les dommages aux trois automobiles sont très élevés, soit \$1,200. Les constatations d'usages furent faites par les constables Camille Nadeau et Normand Arseneault.

Un autre accident de la circulation a eu lieu sur la rue Laurier, vis-à-vis l'établissement des fleuristes Beauchesne & Frères, vers 5 hres,

a.m., dimanche matin. L'automobile de M. Oscar Girouard de Victoriaville est entrée en collision avec celle de M. Ludger Binette du même endroit. Un autre véhicule appartenant à M. Wilfrid Luveau de Victoriaville a également subi des dommages dans cette collision. Les trois véhicules ont été endommagés pour environ \$400.

Plus tôt, soit vers 1.30 hre a.m., une automobile appartenant à M. Léo Picard, et conduite par M. Evrett Vallée est entrée en collision avec celle de M. Guy Boulanger, domicilié à St-Norbert. Les dommages s'élèvent à \$100.

Cinq personnes ont été légèrement blessées dans un accident survenu à Ste-Clothilde, la veille de Noël. Cinq aviateurs revenant du camp Alymer, Ont., pour les fêtes, auraient pu être privés de cette joie, lorsque l'automobile dans laquelle ils étaient montés, entra en collision avec une voiture chargée de bidons de lait vides. Les blessés sont Mlle Thérèse Rouleau de Rimouski, M. Gérard Ouellette, 29 ans, du même endroit, Jacques Levasseur, Henri-Paul Levasseur, 21 ans, de Rimouski, et le chauffeur du camion, M. Evangéliste Laroque. Aucune des blessures n'est de nature grave. Cepen-

(suite à la page 4)

### DECES DE M. OSCAR COTE

Ce matin est décédé à sa demeure M. Oscar Côté, à l'âge de 55 ans. Il était gérant de la manufacture de boîtes de la Coopérative Fédérée.

Il laisse dans le deuil son épouse (Blanche Goulet), ses enfants, Florent, Paul, Doris, Mariette, Jean-Denis, Marius; ses frères, Raoul et Ovila de St-Georges de Windsor; ses soeur, Mme Léo Beaupré (Laura), Windsor Mills, Mme Jos Bernier (Eugénie), Sherbrooke.

Le service aura lieu lundi à 10.00 hres a.m., en la chapelle de l'Ecole St-David.

La dépouille est exposée au salon mortuaire Marcoux & Fils.



On voit réunis sur cette photo quelques-uns des sympathiques interprètes du SURVENANT, populaire radio-roman de Germaine Guèvremont qui passe tous les soirs, du lundi au vendredi, de 6 h. 30 à 6 h. 45, sur les ondes du réseau Français. On reconnaît, de gauche à droite, Jean Duceppe, dans le rôle de Beau-Blanc, Béatrice Picard dans celui d'Angéline Desmarais, Jean Coudu qui est le Survenant et Jean Mathieu, interprète de Joinville Provençal.

### Succès scolaires à Warwick

Voici les résultats des concours de Noël à l'école Ste-Marie.

8e année  
Rvde Sr Claire du Carmel  
Lise Martel  
Mathilde Henri  
Rita Houle

Thérèse Perreault  
Germaine Bernier  
Solange Desrochers.

7e année  
Thérèse Carrier  
Lise Lachance  
Micheline Robitaille  
Hélène Côté  
Carmen St-Hilaire  
Claudette Chalifour

6e année  
Rvde Sr St-Yvonne  
Céline Lapointe  
Madeleine Bergeron  
Rita Michel  
Nicole Hannah  
Nicole Desrochers

5e année  
Mlle Antoinette Croteau  
Lucille Desrochers  
Claudette Langlois  
Micheline Mailhot  
Lise Ouellette  
Gisèle Grégoire  
Yolande Henri  
Carmen Janelle  
Jocelyne Lavertu

4e année  
Mlle M. A. Beauchesne  
Nicole Girard  
Cécile Dion

Claire Leblanc  
Colette Charest  
Mance Croteau  
Francine Perreault  
Monique Caouette

3e année  
Mlle Judith Croteau  
Lise Tanguay  
Danielle Champagne  
Michelle Dion  
Micheline Provencher  
Hélène Noël  
Colette Perreault  
Francine Hannah  
Suzanne Laroche

2e année  
Mlle Jeanne d'Arc Lemay  
Odette Mailhot  
Lorraine Ling  
Odette Martel  
Francine Michel  
Lise Besmargian  
Huguette Perreault  
Nicole Leblanc

1ère année  
Rvde Sr St-Jean de l'Immaculée  
Claudette Carrier  
Hélène Boissonnault  
Claudette Michel  
Marguerite Perreault  
Marthe Morin  
Odile Trudel  
Lise Desruisseaux



Cela dit: "Vous obtenez la meilleure offre en ville chez Vidal Tire!"

ALLEZ dans la NEIGE avec des

**GOOD YEAR**  
Studded Sure-Grip



Pour la conduite traîtresse quand il fait mauvais, laissez-nous équiper votre auto ou camion avec des Goodyear Studded Sure-Grip.

Ils vous feront passer sans chaînes dans les conditions les plus difficiles.

RECHERCHER L'ENSEIGNE DE QUALITÉ



**VIDAL**  
TIRE & ACCESSORIES  
29 RUE LAURIER  
TÉL. 3687  
Pneus — Pièces & Accessoires

### A LOUER

APPARTEMENTS meublés avec Poêle électrique et Frigidaire  
Salon, Cuisinette et Chambre de bain.  
S'adresser à:

**HERVE HOUDE**  
16 St-Dominique  
Tél.: 2717  
VICTORIAVILLE

3-12-53-jno

nouvelle "Royal" portative



Munie du nouveau et sensationnel régulateur de vitesse

Enfin chacun peut régler la vitesse de chariot selon son habitude.

Conditions faciles de paiement!

EQUIPEMENT DE BUREAU LIBRAIRIE

**GERARD BERGERON ENR.**

8 rue Tourigny - Tél. 2277

VICTORIAVILLE

29-10-53-jno

### STE-HELENE DE CHESTER

Le dépouillement de l'arbre de Noël eut lieu le 27 décembre à la salle paroissiale, sous les auspices des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc. M. le curé Courchesne rehausait la fête de sa présence. Le Père Noël, accompagné d'une fée, partit en voiture de Trottier Mills pour se rendre au village de Ste-Hélène, où il fut applaudi par tous les enfants de 1 mois à 14 ans. des parents lacordaires. 70 enfants reçurent un cadeau des mains du Père Noël et 2 prix de présence favorisèrent MM. Henri Morin et Henri Chauvette. Plusieurs chants furent exécutés par les enfants dirigés par la fée. Tous dirent bonjour au Père Noël et à l'année prochaine.



Vente et échange de **PATINS**

**PRIX DEFIANT** toute compétition

**Paris Bicycles & Sport Enr.**

351 Notre-Dame Ouest

Tél. 3201

VICTORIAVILLE, P. Q.

19-11-53-jno.

Syntonisez



**CFDA**

votre poste régional

TOUS LES JOURS

24 DECEMBRE

- 7 h. 30 Le Noël du riche honteux
- 8 h. 00 Les mémoires du Docteur J. O. Lambert
- 8 h. 30 Conte de Noël
- 9 h. 00 Les Variétés Foto-Nite
- 9 h. 30 Le Radio-Théâtre Brading
- 10 h. 00 Musique de danse
- 10 h. 30 Chorale Raymond Girouard
- 11 h. 00 Musique de danse
- 11 h. 30 Reportage à l'Eglise Ste-Victoire
- 11 h. 45 Messe de Minuit (Ste-Victoire)

25 DECEMBRE

- 9 h. 05 Le Noël ds Petits
- 12 h. 15 Souhais A. D. Dunton, prés. bur. Gouverneurs
- 2 h. 00 Voeux de nos Commanditaires
- 6 h. 30 Les Artistes de la Chanson
- 8 h. 30 Zézette

La radio à son meilleur à

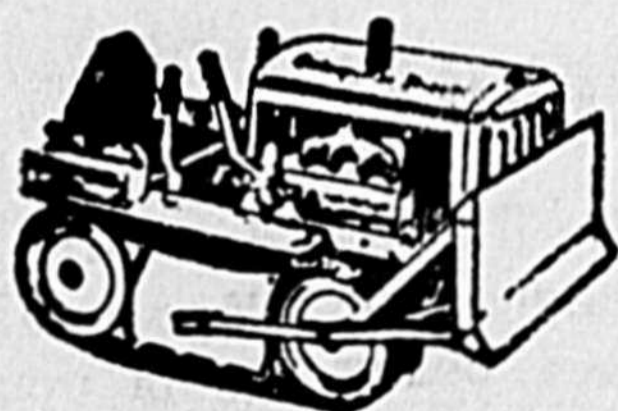
**1380**

sur votre cadran



Les Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de Ste-Hélène en profitent pour souhaiter à tous leurs amis lacordaires, une Sainte et Heureuse Année.

## Travaux d'Excavation



**Jean-Paul St-Cyr**

ENTREPRENEUR

83 rue Octave

Tél.: 2290

VICTORIAVILLE, P. Q.

Spécialité :-

Pierre concassée de toutes grosseurs — Gravier

Transport Général

Pour livraison rapide, signalez 2290

Jeudi, 31 décembre 1953

### TRIBUNE LIBRE

Sous cette rubrique nous reproduisons ici les lettres que nous recevons et qui traitent de sujets d'intérêt public. Ces expressions d'opinion n'engagent cependant en rien la responsabilité de notre journal.

Victoriaville, 27/12/53.

L'Union des Cantons de l'Est, Arthabaska.

A ceux qui ont eu l'obligeance de répondre à ma lettre du 10 décembre

J'admets que les demoiselles "maitresses d'écoles", jouent un grand rôle dans l'éducation de nos enfants et que d'autres demoiselles plus ou moins jeunes, peuvent avoir parfois la charge d'enfants, mais c'est plutôt la minorité de celles qui assistent aux cours de l'École des Parents. Je sais que ces cours peuvent être utiles à tous et à toutes, mais puisque la salle est trop petite et qu'il s'agit de "l'École des Parents", pourquoi ne pas donner la préférence aux parents?

Je ne suis pas plus ni moins nerveuse que toutes

### LES ENFANTS bénéficieront le plus...



### d'être chaussés avec le RAYON-X

En effet c'est même dangereux d'avoir vos enfants chaussés d'une autre manière. Le pied tendre de l'enfant, avec ses os mous, peut être comprimé dans presque toutes les sortes de chaussures. L'enfant ne sentant pas de douleur ne peut dire si la chaussure fait correctement ou non. C'est pourquoi nous insistons pour chausser les enfants avec l'aide du RAYON-X.

C'est le seul moyen que nous et vous pouvons être certain que les chaussures de vos enfants aideront à développer des pieds normaux et sains.

Une visite  
vous  
convaincra



Chez  
**A. LAINESSE**

133 Notre-Dame Est

Tél.: 2783

Victoriaville, P. Q.

Le plus grand magasin  
de la région.

mères de famille et j'aime rire et bavarder quand c'est le temps, mais durant une conférence, je sais aussi me taire et écouter, malheureusement, il y en a qui ne le savent pas!

Comme on ne semble pas vouloir prendre en considération les revendications des parents, je vais faire comme plusieurs autres mamans et me priver d'assister à ces cours qui me tiennent tant à coeur, car je n'ai pas la force physique de passer une soirée debout, après une longue journée d'ouvrage.

Une maman.

Victoriaville, 28/12/53.

Monsieur le rédacteur,

Pour démontrer encore une fois comment et jusqu'où peut aller la droiture du maire de Victoriaville, le 18 juillet, je recevais une lettre enregistrée, signée par le Chef des Pompiers.

Connaissant M. Giguère comme un homme droit et honnête, je suis allé le voir pour lui en demander la raison et surtout savoir si réellement il me remerciait de mes services, pour des raisons graves. Il m'a répondu que c'était le maire qui avait fait écrire la lettre et l'obligeait à la ligner. Quant à lui, il n'avait rien à me reprocher et au contraire, il aurait aimé mieux me garder, tout au moins pour la balance de l'année, afin que les autres aient le temps de l'entraîner, car, dit-il, on ne fait pas un main. Même si c'est un ordre du maire, je sais que, même pompier du jour au lendemain les policiers veulent bien faire leur devoir, ils ne peuvent savoir ce qu'un autre a appris après douze ans de service.

De là, je suis allé voir l'échevin en charge des pompiers. Ce dernier me dit: "nous avons décidé de ne garder que les policiers." C'est ce qu'il dit, car il y a encore deux volontaires, mais sans doute, cherche-t-on une autre occasion pour les remercier.

Que voulez-vous, le maire avait décidé... Il faut croire que l'échevin Vanasse n'était pas capable de le faire.

Si je tiens à faire ces remarques, ce n'est pas pour essayer de redevenir pompiers. Au contraire, pour \$300. par année, faire nettoyer les habits et en plus, payer de l'impôt sur ces \$300., risquer d'avoir un accident et de rester infirme, je crois qu'il faut aimer aller au feu plus que la paye.

Le public a-t-il pensé que M. le maire, dans son "net-

toyage", économise de l'argent comme il semble le faire croire dans son dernier rapport? Dans le temps du vieux système, cela coûtait à la Ville, \$5,000. y compris le salaire du Chef des Pompiers et qu'aujourd'hui, il n'en coûtera pas moins de \$20,000. au bas mot.

Après avoir écrit au Conseil pour demander la raison de mon renvoi, M. le maire s'est contenté de mettre ma lettre à l'étude. Pourtant, ce n'est pas si compliqué, mais si quelqu'un d'autre lui demande la raison, il répond que c'est épouvantable, qu'il n'oserait pas le dire en public. Eh bien! M. le maire, vous avez tout simplement peur de le faire en public, de peur qu'après avoir connu la vérité, votre public, comme vous le dites, rit tout simplement de vous et découvre votre manière peu loyale d'agir comme vous le faites et que si nous allions un petit peu plus loin, cela serait peut-être glissant sur l'asphalte.

Un autre point: comment se fait-il que je sois si "de travers" pour les pompiers et que M. le maire m'engage pour entraîner les policiers à la discipline, si je n'en n'avais pas pour les pompiers? Encore une fois, il sera difficile de nier ce dernier fait puisque mon engagement a été fait en face d'une personne digne de confiance (le chef de police).

La nouvelle organisation semble beaucoup plus rapide, mais pouvez-vous me dire la différence qu'il y a entre un policier qui est chez lui la nuit et qui est appelé au feu? Est-il plus rapide qu'un autre qui, lui, aime aller au feu, non pas pour la paye? Non, j'oserais même dire qu'il prendra

plus de temps. D'autres villes, plus grandes que la nôtre, ont vingt policiers et vingt pompiers volontaires. M. le maire s' imagine-t-il qu'ils feront mieux parce qu'il leur a donné l'ordre. Sur 12 policiers, il y en a 8 qui y vont par obliga-

tion, par devoir ou crainte de perdre leur position.

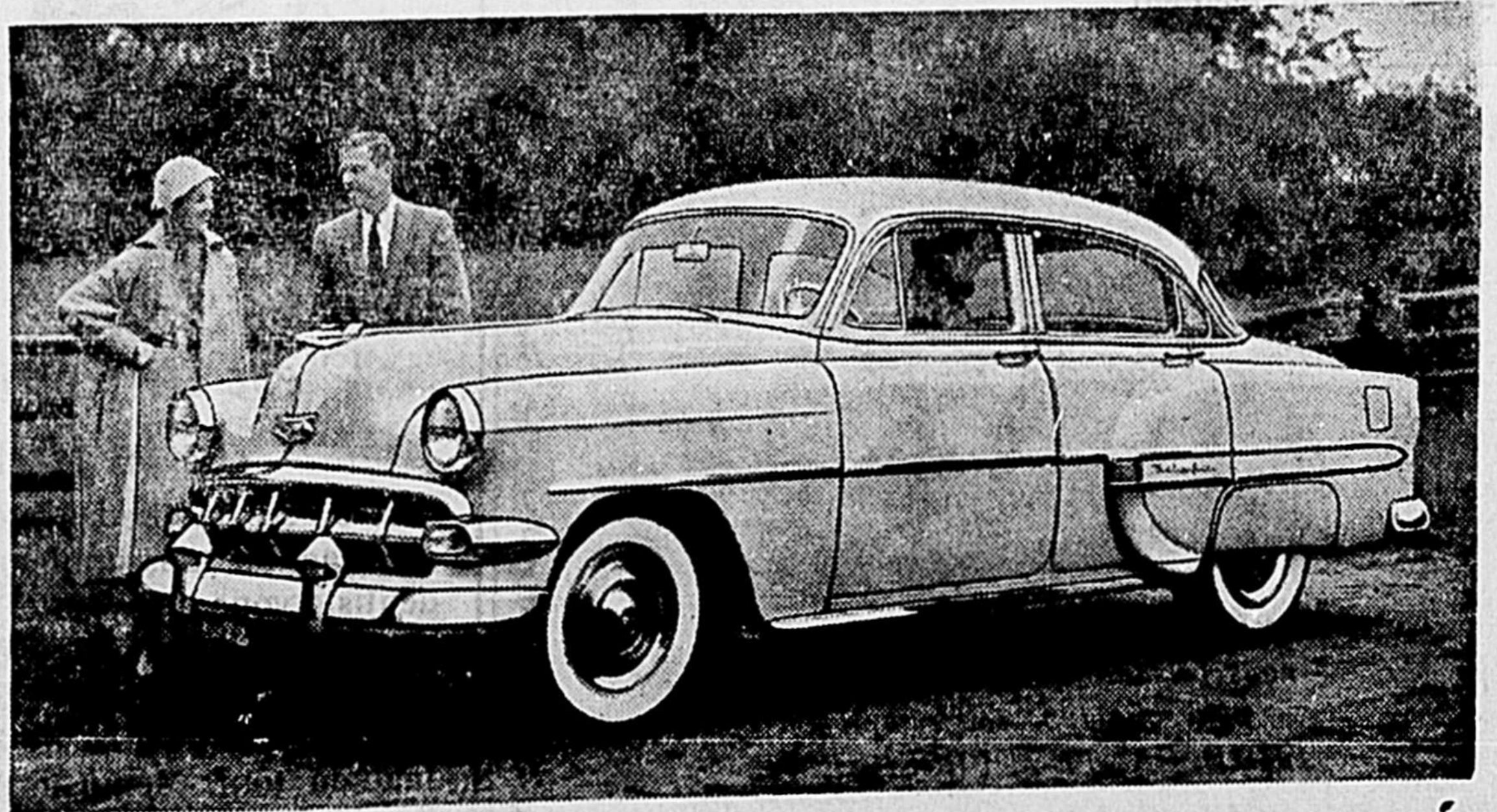
Durant mes douze années de service, il y a eu plusieurs hommes capables qui sont venus s'essayer comme pompiers, mais après y être venus (suite à la page 12)

## Ça se passa en DÉCEMBRE



Rappels historiques... une série offerte par

**Molson's**  
LA BIÈRE QUE VOTRE  
ARRIÈRE GRAND-PÈRE BUVAIT



Cette apparence plus basse, plus longue, si caractéristique du style moderne de l'automobile, n'est qu'un des grands points attrayants des nouvelles Chevrolet. Les séries 1954 offrent plus de puissance, une meilleure performance, une nouvelle économie et un châssis dont les perfectionnements contribueront largement à rendre l'automobile plus agréable et plus commode. Pour 1954, 13 modèles de carrosserie

sont offerts en trois séries de voitures. La transmission automatique Powerglide, jointe à un nouveau moteur de 125 CV, est maintenant facultative à coût additionnel dans toutes les voitures. Une autre grande caractéristique, également facultative à coût additionnel dans toutes les séries, est la direction hydraulique. On voit ci-dessus le sedan quatre portières Bel Air.

# L'Union des Cantons de l'Est

Fondée en 1866

Hebdomadaire, publié et imprimé par  
L'Imprimerie d'Arthabaska, Inc.Le doyen des journaux des Cantons de l'Est, dévoué aux intérêts de  
Victoriaville, Arthabaska, Princeville, Warwick et du comté d'ArthabaskaAutorisé comme envoi postal  
de seconde classe, Ministère  
des Postes, Ottawa  
ROGER LUSSIER, rédacteurLe numéro: 4 cents  
Abonnement: Canada, 1 an, \$2.00; Etranger, 1 an, \$2.50

ARTHABASKA, 31 DECEMBRE 1964

## Des "maisons de culture"

Si vous ne connaissez pas la Lettonie, vous êtes bien excusable. Car Lettonie est un de ces nombreux pays bouffés par l'U.R.S.S. et s'il faut en croire le journal communiste "Sovyetskaya Latvie", tout va bien mal en Lettonie à commencer par les salles de cinéma qu'on nomme là-bas des "maisons de culture".

D'après notre confrère soviétique, il vaut mieux ne pas fréquenter les salles de cinéma de la Lettonie parce que les opérateurs, souvent ivres-morts, présentent les films à l'envers ou en commençant par la fin. Et quand ils n'aiment pas une "séquence", ils la coupent, la suppriment, la remplacent par une suite d'un autre film.

Le journal cite un cinéma où l'on ne vend les billets que dix minutes avant le début de la représentation, ce qui occasionne une poussée générale. Il parle d'un autre que l'on ne nettoie jamais. Enfin, le gérant d'une salle de cinéma de Leipaja vend les meilleurs sièges à ses amis...

### Examinons ces critiques.

On va au cinéma pour se délasser, n'est-ce pas? De quoi se plaindrait-on conséquemment, si l'on nous oblige à regarder un film à l'envers? Ce n'est pas un mauvais exercice physique... Quant à les dérouler en commençant par la fin, quel mal y a-t-il à cela? Nous connaissons plusieurs films qui ont autant de sens vus ainsi.

Quand l'opérateur fait des coupures, il remplit le rôle de censeur, mais il peut aussi manifester beaucoup d'imagination.

En pays soviétique, l'égalité est censée régner. Par conséquent, il n'y a pas de mal à faire courir tous les spectateurs pour se trouver un siège en ne vendant les billets que dix minutes avant la représentation.

Et c'est encore au nom de l'égalité, sans doute, que l'on ne nettoie pas les salles de cinéma. Pourquoi cette tâche désagréable serait-elle confiée à un homme ou à une femme plutôt qu'à d'autres? Chacun doit balayer devant sa porte? Alors, pourquoi chacun ne nettoierait-il pas le plancher autour de son siège de cinéma?

Le seul homme un peu blâmable, parmi tous ceux que dénonce le journal, c'est celui qui favorise ses amis en leur vendant les meilleurs billets. On devrait le punir en l'envoyant vivre en Occident...



A tous nos clients et amis  
nous formulons des vœux  
pour que 1964 soit rempli de  
JOIE, SANTE et PROSPERITE

Gérard Bergeron, Enr.

LIBRAIRIE - EQUIPEMENT DE BUREAU  
8 rue Tourigny VICTORIAVILLE, Qué. Tél.: 2277

## FIN DE SEMAINE DE NOEL SANS TRAGEDIE NOUVEAUX MARGUILLIERS

(suite de la page 1)  
dant, les dommages qu'ont subis les deux véhicules s'élèvent à environ \$1,000. Les constatations d'usages furent faites par M. Antoine Caron, de la police de la route.

Après la messe de minuit, soit vers les 2 hres, un chauffard dont on ignore encore le nom, est entré en collision avec l'automobile de M. Alphonse Perreault de Warwick, sur la route 5. La police fait enquête, et l'on a lieu de croire qu'une arrestation aura lieu sous peu.

Samedi soir, le camion de l'établissement Nettoyeur Langlois est entré en collision avec une automobile appartenant à M. Lionel Lavertue, à l'intersection du village de Warwick, vers les 5.30 hres. Les dommages s'élèvent à environ \$400.

Plus tard dans la soirée, à St-Paul de Chester, M. Edgar Houde de cet endroit, est entré en collision avec le véhicule de M. C. Edouard Dugré de Notre-Dame de Ham. Les dommages sont évalués à \$150.

Le même soir, soit vers 8 heures, entre Victoriaville et Arthabaska, la glace a été la cause d'un accident survenu entre les deux véhicules suivants: celui de M. Ernest Leblanc de Victoriaville et l'autre appartenant à M. Réal Michel d'Arthabaska. On évalue les dommages à \$300. Dans tous ces accidents, les constatations furent faites par l'agent de la police provinciale, M. Antoine Caron de Warwick.

La police municipale et la

police de la route demandent à tous les automobilistes de se montrer très prudents au volant de leur véhicule en raison de l'état glissant des routes après la fine couche de neige, qui est tombée ces jours derniers.

A l'assemblée des franc tenanciers de la paroisse St-Christophe, M. Raymond Lemieux a été élu marguillier en remplacement de feu Raoul Roux et M. Robert Bilodeau a été élu en remplacement de M. Emile Laroche, sortant de charge.

## DÉMARREZ

avec une **BATTERIE GOOD YEAR**

soit, "fraîche comme à la sortie de l'usine"



**BATTERIE DOUBLE EAGLE**  
Si les batteries régulières ne répondent pas à vos besoins de conduite, laissez-nous installer la DOUBLE EAGLE! C'est la batterie la plus tenace que vous puissiez acheter... conçue avec l'isolant Fiberglas pour un rude service pendant de longues périodes aux températures extrêmes. La DOUBLE EAGLE n'a besoin d'eau que 3 fois l'an dans les conditions normales. Vous pouvez compter sur elle pour des démarrages rapides en hiver ou en été.

## ALLEZ dans la boue ou la neige

avec des

**GOOD YEAR STUDED SURE-GRIP**

Les gros boutons aux arêtes vives pénètrent dans la boue ou la neige... donnent une réelle traction sans chaînes dans les passages difficiles, et leur roulement est doux sur la route normale. Laissez-nous équiper votre auto ou camion de Studded Sure-Grip pour la saison des mauvais chemins.



H-3P

RECHERCHEZ L'ENSEIGNE DE QUALITÉ



## GARAGE VEZINA LTEE.

7 Rue DuMarche — Tél. 3584 — Victoriaville, P.Q.  
Chevrolet — Oldsmobile — Camions Chevrolet

MARCHAND **GOOD YEAR** AUTORISÉ



...C'est la façon de le faire...

Avec ses méthodes modernes d'extraction sans douleur, votre dentiste vous enlève une dent et ça ne fait pas mal (ou très peu). Quand la Buanderie Laroche fait votre lavage, ça ne fait pas mal du tout. Même le prix est "sans douleur". En voulez-vous la preuve, Signalez: 3082

## BUANDERIE LAROCHE

11 rue Héon — Tél.: 3082 — VICTORIAVILLE

Ce n'est pas tant  
Ce que l'on fait...

Vous êtes capable, vous aussi, de vous extraire une dent, et d'épargner les honoraires du dentiste... mais ça va faire mal... Votre épouse aussi, peut faire son lavage à la maison, épargner quelques sous par jour. Mais songez au temps perdu, aux nerfs à fleur de peau, à la fatigue.



# J. A. POUDRIER

MARCHAND DE MEUBLES  
157 Notre-Dame Ouest Tél. 2696  
Victoriaville, P. Q.

## Présente les dernières créations GENERAL ELECTRIC L'incomparable aspirateur "Prodige"

### Quelle différence

Placez le nouvel aspirateur General Electric au milieu de la pièce et le merveilleux couvert tournant vous permet de nettoyer dans chaque coin sans bouger l'aspirateur.

Les 8 accessoires vous feront exécuter toutes les sortes de nettoyages possibles de la cave au grenier.

- 1 - L'instrument long (sa pointe va dans tous les coins)
- 2 - Brosse à mur et à plancher
- 3 - Brosse à tapis
- 4 - Brosse à poussière
- 5 - Instrument pour nettoyer les meubles rembourrés.
- 6 - Sac anti-mites
- 7-8 - Un tube-extention droit et un courbe



### Dessin moderne Puissance extraordinaire

- Diamètre - 11 pouces
- Hauteur - 13½ pouces
- Poids - 17¾ livres
- Couleurs - Deux tons de bleu avec chrome
- Couvert tournant - Faisant un tour complet
- Sac sanitaire - qu'on jette après usage
- Moteur - refroidi à l'air, 600 watts
- Commutateur au pied
- Corde - 18 pieds longueur
- Garantie d'un an
- Opération silencieuse
- Facile à manipuler

Débarrassez-vous des vieilles méthodes de nettoyage de la maison. Voici le nouveau modèle d'aspirateur G-E qui vous fait le nettoyage de la maison en un tour de main. Vous en serez ravie, madame.

### N'achetez pas un téléviseur quelconque avant d'avoir vu l'Ultra-Vision G-E



**Voyez!  
COMPAREZ!**  
permettez-nous  
de vous démontrer  
la différence

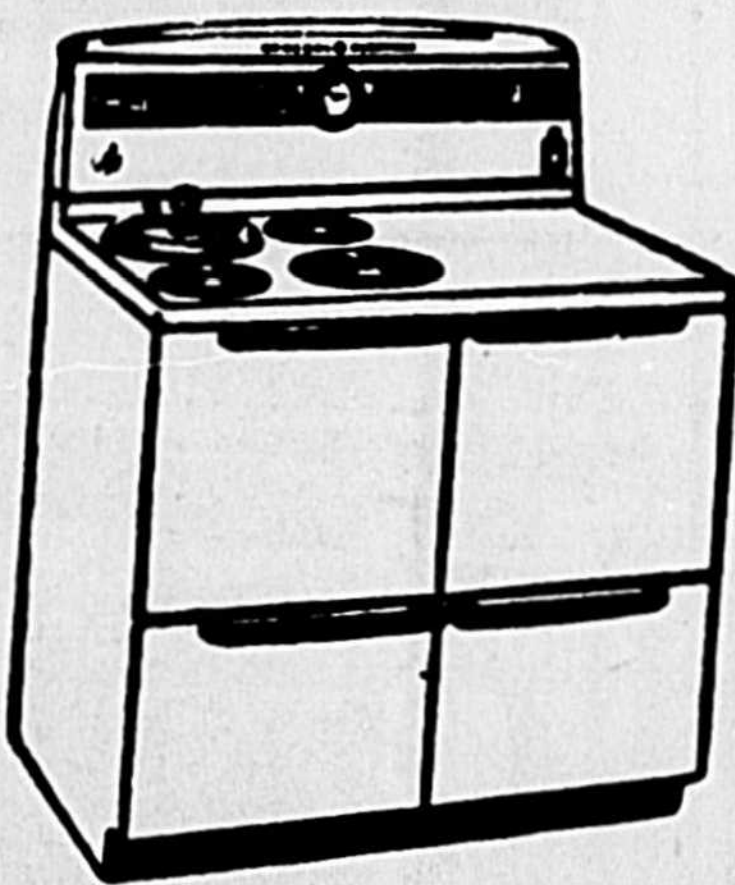
Venez comparer la performance étonnante de l'Ultra-Vision G-E avec celle d'un autre téléviseur de votre choix. Le tube aluminisé révolutionnaire de l'Ultra-Vision G-E donne des noirs plus noirs, des blancs plus blancs, libérés d'éclat et de réflexion nuisibles. Aucun autre téléviseur ne peut lui être comparé. Voyez l'Ultra-Vision G-E, aujourd'hui même.

**Ultra-Vision  
BLACK-DAYLITE**

GENERAL ELECTRIC

PERMETTEZ-NOUS DE VOUS RENSEIGNER  
SUR LA "PERFECTION EN TÉLÉVISION"

### LA CUISINE par Couleurs



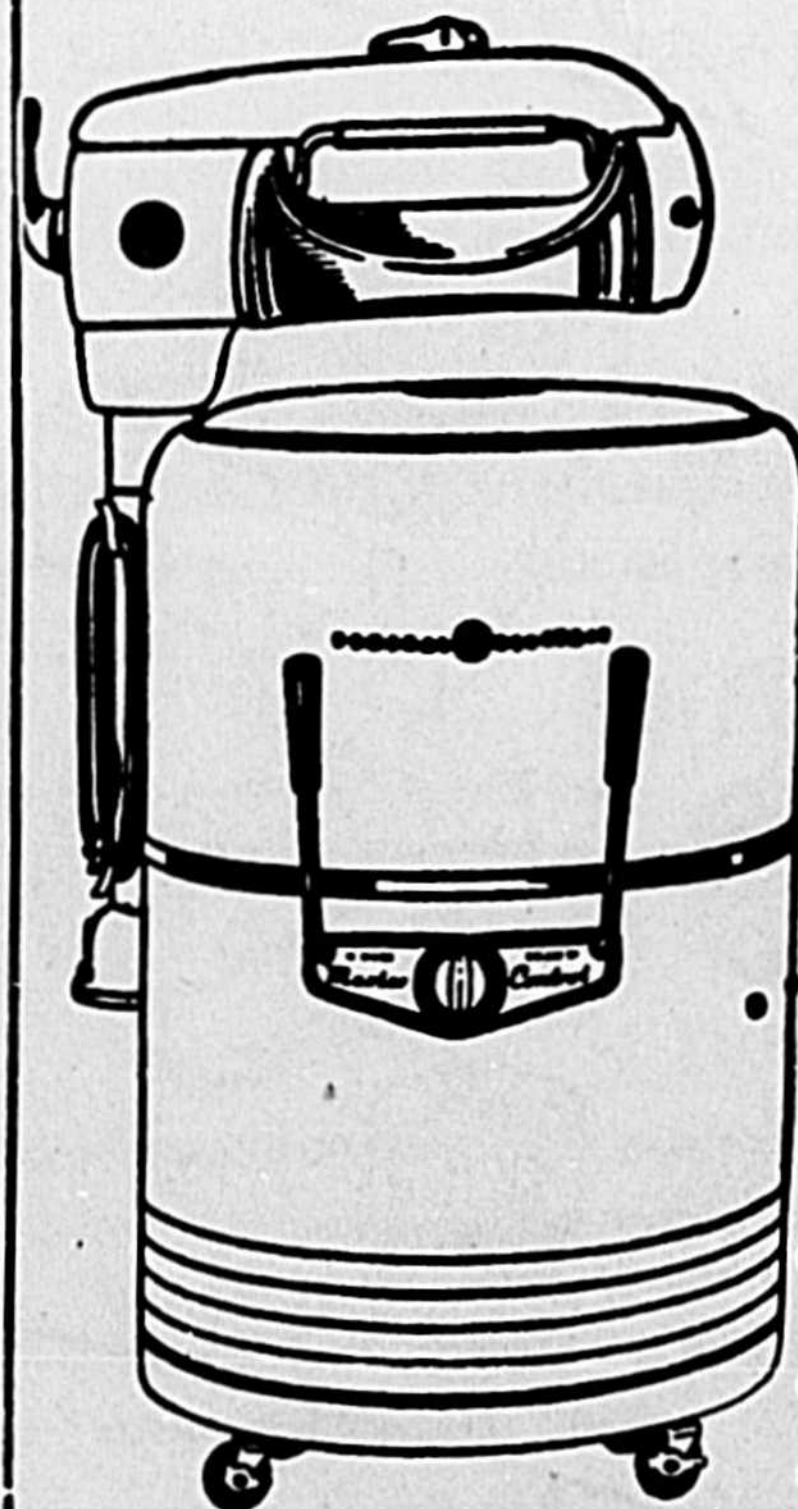
Actuellement, avec le poêle à clavier lumineux G-E vous cuisinez à l'aide de couleurs, c'est-à-dire, que chacune des clefs du clavier indique une couleur différente correspondant à un degré de chaleur. Chaque genre de cuisson, soit sur les éléments de surface ou dans le four, obtient le degré de chaleur précis - depuis le plus intense jusqu'au plus faible - par conséquent, cela signifie que les résultats obtenus sont toujours parfaits.

Le poêle à clavier lumineux G-E agrémenté les heures consacrées à la préparation des repas et, en plus des avantages de la "cuisson par couleurs", vous bénéficiez d'une cuisine plus propre, de plus de rapidité et d'une plus grande économie dans la préparation des repas.

### La lessiveuse G-E rend le linge plus net... plus clair que jamais auparavant

Chaque caractéristique contribue à faciliter vos lessives... à rendre ces jours ennuyeux plus agréables

La lessiveuse super deluxe G-E (Modèle MD9P) est totalement nouvelle du fait que certaines de ses caractéristiques ont été soit perfectionnées ou soit remplacées par d'autres d'un dessin plus avancé. Conçue pour rendre les jours de lessive plus agréables, elle comporte des caractéristiques exclusives telles que :-



- Nouvel activateur en plastique "Durez" à action nettoyante perfectionnée qui lave le linge plus rapidement, plus net, plus doucement.
- Régulateurs groupés pour lessivage, vidange et minuterie.
- Nouvelle minuterie qui arrête le moteur lorsque la durée du blanchissage est terminée... plus d'horloge à surveiller... plus d'attente.
- Nouveau levier de vidange à action "ON-OFF" positive. Ce levier à l'exacte tension qui élimine toute possibilité d'accident.
- Essoreuse de sûreté Lowell avec plateau d'égouttage en émail durci au four.
- Rapide et puissante pompe de vidange.
- Plateau d'égouttage et régulateur de l'essoreuse façonnés de chrome.
- Cuve traitée au titane et recouverte d'émail porcelaine résistant à l'écaillage.
- Fini émail porcelaine blanc éclatant rehaussé par l'écusson en aluminium poli.
- Contenance - 9 livres de linge.
- Long tablier conçu pour plus de sécurité et une meilleure apparence.

**24 MOIS POUR PAYER SI DESIRE**

# Pharmacie de Victoriaville

A VOTRE SERVICE DEPUIS 50 ANS

DR. J.P.H. MASSICOTTE, Prop.

84 Notre-Dame Est

VICTORIAVILLE

Tél.: 2260

## Mise en plis, coiffure, ondulation EN UNE SEULE OPÉRATION!



### C'EST SI FACILE! VOUS N'AVEZ PAS BESOIN D'AIDE!

Bobbi exige à peine quelques minutes de plus que votre mise en plis quotidienne. Le procédé est si rapide... si simple! Et Bobbi rend permanente, pour des semaines à venir, votre coiffure préférée!

- AUCUN NEUTRALISANT
- AUCUNE MISE EN PLIS
- AUCUN ENROULAGE PÉNIBLE

Complet avec

- Lotion à friser
- Pincettes
- Bigoudis pour la nuque
- Papiers de bout
- Instructions

**\$1.75** Seulement

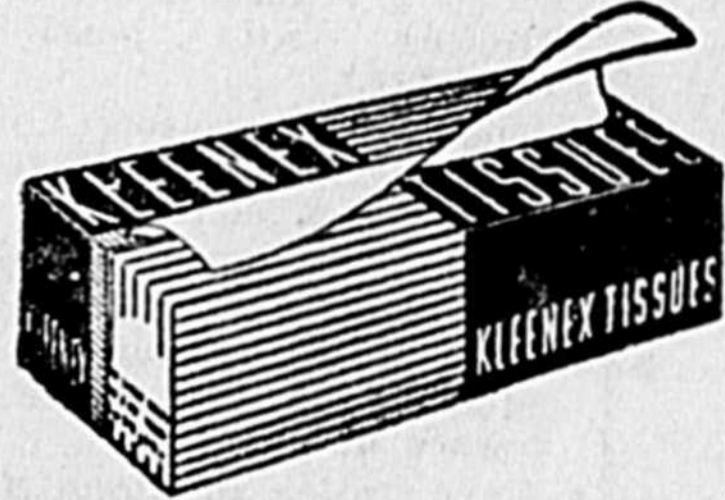


### 3 PRODUITS FAVORIS DES FAMILLES CANADIENNES

La nouvelle Kotex\* plus molle garde votre secret très personnellement sûr



Seul Kleenex\* vous sert au tissu à la fois—non pas une poignée!



Le tissu de toilette Delsey\* est doux et absorbant... comme Kleenex. Tissus doubles.



**PHARMACIE DE VICTORIAVILLE**  
Dr. J.P.H. Massicotte, prop.  
VICTORIAVILLE

# ENFIN!

## NE PLUS LAVER DE COUCHES



# GRÂCE À Playtex DRYPER



Faciles à changer : Glissez de nouveaux coussins Dryper sous le filet de nylon d'une culotte Dryper nette. Pressez les boutons, épinglez les côtés... C'est tout: Bébé est au sec!

Faciles à jeter!

Vous secouez la culotte au-dessus du cabinet: les coussins Dryper Playtex y tombent. Vous n'avez pas à y toucher.



La culotte moderne, imperméable,

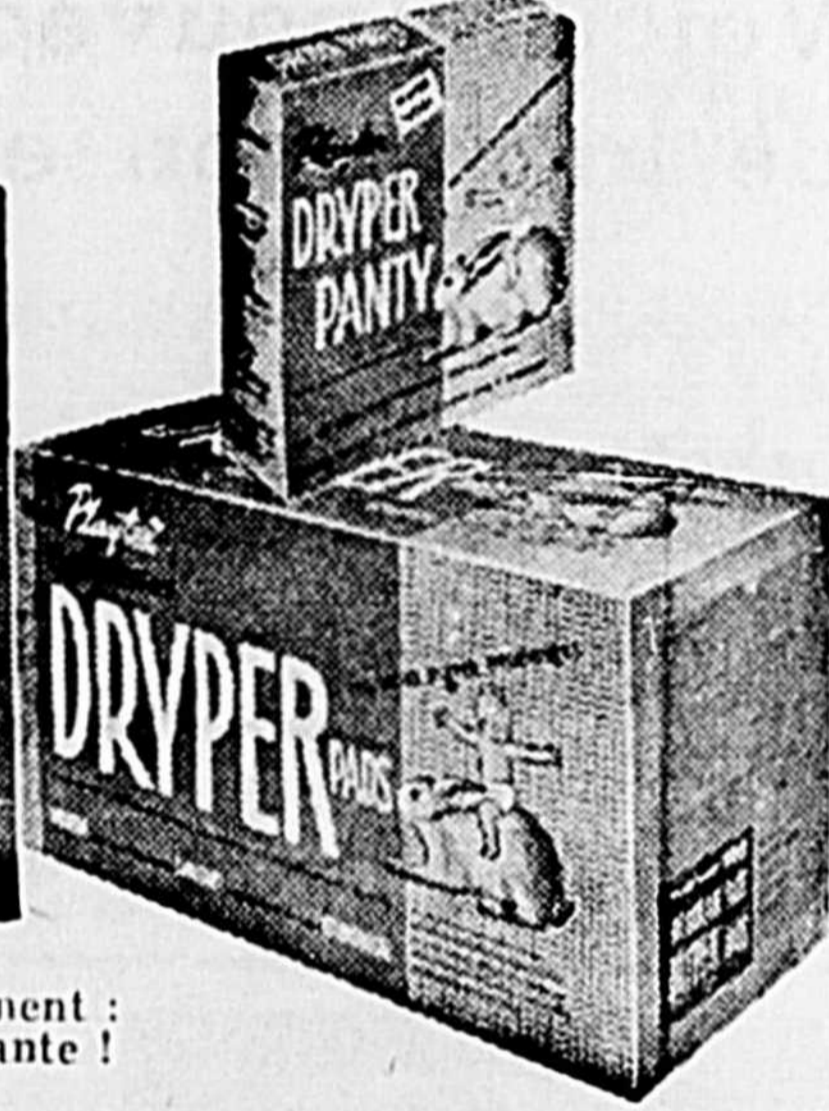
avec coussins qu'on jette au cabinet toilette!

Le Dryper Playtex est une culotte imperméable garnie de coussins qu'on peut jeter au cabinet. Tient le bébé au sec et lui donne plus de confort que tout autre système de couches... Dryper donne à l'enfant une protection hygiénique sans précédent et il laisse une liberté absolue de mouvement. Dryper ne serre pas, n'irrite pas. Dryper délivre la mère de la corvée du lavage des couches... Elle ne touche plus jamais à une couche sale. Les coussins Dryper sont doux comme de la soie et absorbent 8 fois leur poids en humidité. Pour le bien de votre bébé... et votre propre repos... commandez Dryper aujourd'hui même!

Culotte DRYper Playtex	chacune	\$1.69
100 coussins DRYper Playtex format régulier		1.39
100 coussins DRYper Playtex grand format		1.59



Voyez comme Bébé est libre de ses mouvements: cet instantané en donne la preuve concluante!



séries portatives

des fragrances fashionables que vous préférez... le mignon petit ensemble des Colognes Fabergé, réuni dans un boîtier or et blanc tout exprès comme cadeau, 3.75 l'ensemble de quatre arômes

## OFFRE SPÉCIALE!



# BIGOUDIS FRANÇAIS

**PLUS UN BON VALANT 50¢**  
— quand vous achetez un nécessaire de rechange Shadow Wave

avec papillottes à même

**22 BIGOUDIS POUR 59¢**

**Livraison à Domicile**  
Signalez toujours  
**2260**

# Le Canada se prépare à faire face aux désastres

*Champs de bataille nouveaux, la ferme et la forêt*

De même que la guerre moderne s'est étendue des champs de bataille jusqu'aux villes et villages, de même la ligne de défense s'est élargie, disent les autorités canadiennes de la défense, et embrasse

maintenant non seulement les régions populeuses, cibles possibles, mais toutes les parties du pays — Les cultivateurs surtout ont un rôle important à jouer dans toutes les mesures que le Canada peut avoir à prendre pour résister à l'attaque.

La destruction des sources

d'approvisionnement où s'alimentent les armées constitue une technique mise en pratique présentement, dans les contrées où la guerre fait rage. Tout assaut contre le Canada, selon les experts, sera dirigé d'abord contre les régions qui fournissent des vivres à la population, aussi bien que contre les endroits où se manufacturent les armes et où l'industrie est la plus active.

On a déjà expliqué quels sont les risques possibles d'une guerre biologique et chimique, ainsi que leur particulière importance pour ceux qui exploitent des fermes loin des grands centres. Une autre menace possible pèse sur ces endroits — la dévastation par le feu.

Quand on parle de crime d'incendie — l'incendie prémédité des biens — nous pensons d'habitude aux actes dirigés contre les magasins de matériaux, les installations-clefs, l'outillage de production, les transports, etc. Mais les autorités de la défense civile croient qu'un ennemi pourrait s'attaquer à nos fermes et à nos forêts, aussi bien qu'à nos industries et à nos établissements de la défense, afin de paralyser nos ressources et de saper toutes notre économie.



Feux de forêt

L'expérience nous a malheureusement trop bien appris les ravages que causent les feux de forêt. Il est facile de s'imaginer la terreur et la destruction que provoqueraient en temps de guerre, l'incendie délibéré de nos régions forestières. Ceux qui sont chargés d'assurer notre sécurité nationale demandent instamment à tous ceux qui sont établis dans les régions forestières ou aux environs d'être particulièrement vigilants, à l'approche d'une menace de guerre. Bien entendu, ils comptent également sur leur vigilance en temps de paix, car ces incendies sont dus très souvent à de l'imprudence pure et simple.

### Incendie des maisons

Tandis qu'il faudrait un grand nombre d'agents de l'ennemi pour disséminer des microbes, de façon à faire beaucoup de tort, parmi les êtres humains et le bétail, et une petite armée de saboteurs pour polluer d'une façon générale l'eau et les vivres, une simple poignée d'hommes peut allumer des incendies d'importance. Le danger d'incendie des récoltes n'existe vraiment qu'à l'époque où elles mûrissent et cela seulement par temps sec. C'est alors que les récoltes sur pied sont exposées à être incendiées. On pourra aussi tenter de mettre le feu aux

(suite à la page 10)

## C. E. CHARLAND, D. C.

CHIROPRACTICIEN  
service sincère

2 rue Laurier  
Arthabaska, Qué.  
SAVEZ-VOUS que vous pouvez guérir de sinusite, de rhume, de grippe, de paralysies, de rhumatisme, d'arthrite, de menstruations douloureuses, de constipation, de diarrhée, des maladies nerveuses, glandulaires, mentales, d'estomac, du foie, des reins, des poumons, des voies urinaires, etc., par la colonne vertébrale ?

Obtenir une résistance naturelle contre toutes maladies par la colonne vertébrale? N'hésitez plus, il est urgent de consulter un chiropraticien afin qu'il vous remette sur la voie de la guérison.  
AJUSTEMENT COMPLET DE LA COLONNE VERTEBRALE  
Consultation gratuite  
BUREAU : Mardi et Jeudi ..... de 2 h.30 à 8 h.  
Samedi sur appointment

Tél. 212

## MAGASIN B. BEAUMIER

Robes et Chapeaux  
Sacs à main — Gants — Bas — Corsets  
Tissus à la verge

302, rue St-Louis WARWICK

## J. ROBERT NOËL

ENTREPRENEUR GENERAL

116, Ave des Erables Tél. 174

ARTHABASKA, P. Q.

## WELLIE ROY

Creuseur de puits artésiens — Eau garantie  
Agent autorité de FAIRBANKS MORSE  
Réfrigérateurs — Laveuses électriques — Pompes  
à eau et tous accessoires électriques  
34, rue Campagna VICTORIAVILLE Tél. 2575

## STATION "B-A" SERVICE

PIERRE POTVIN, Prop.  
— Garagiste —  
Réparations générales — Débossage — Peinture  
Pièces de rechange de toutes marques.  
52, rue Laurier — VICTORIAVILLE — Tél.: 2134

## Emile Boislard

ENTREPRENEUR-ELECTRICIEN

Réparation de tous genres  
d'Appareils électriques

6, rue Octave — Tél. 2420 — VICTORIAVILLE



## Bernard CHARLAND

Horloger — Bijoutier  
155 Notre-Dame Est .. Tél. 4337  
VICTORIAVILLE, Qué.



## DEMENAGEMENT

Veillez prendre avis que le  
SALON REJEANNE  
qui était situé à 70 Notre-Dame Est,  
sera transféré chez :  
J. N. PARADIS  
5 rue Tessier VICTORIAVILLE  
(près du Centre Catholique)  
Vous serez toujours servi avec la même attention.

Rés. 23 Romulus - Victoriaville - Tél. 2677



## JOSEPH CHARLAND, D.C.

CHIROPRACTICIEN

Bureau :- 35 Notre-Dame Est, Victoriaville  
(En haut de la Caisse Populaire)

MARDI et VENDREDI : 2 h. à 5 h. — 7 h. à 9 h. 30

Matinée : tous les jours sur appointment - Tél. 2677

Pour tous genres d'assurances

ALBERT LABBE  
139 Notre-Dame Est  
Tél.: 2791

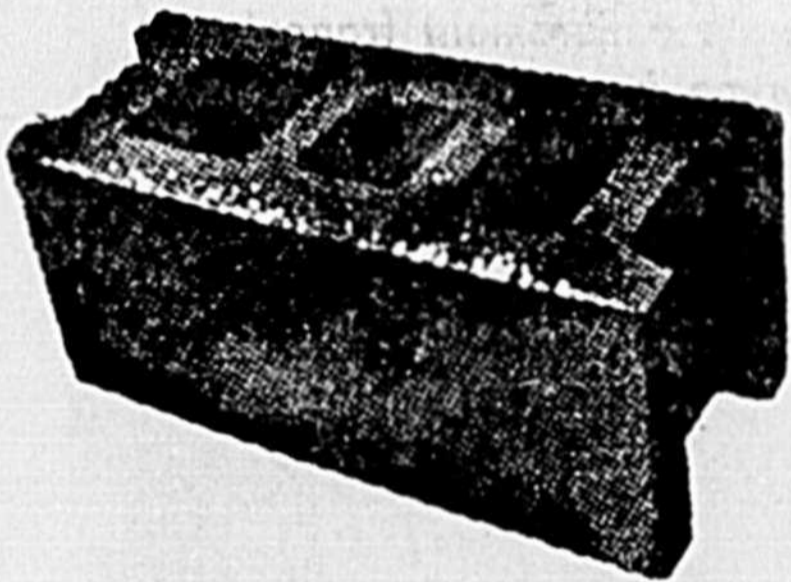
consultez

ANDRE LABBE  
9 Oull  
Tél.: 3412

LES AGENCES D'ASSURANCES LABBE Ltee  
COURTIERS D'ASSURANCES

BUREAU :-  
135 Notre-Dame Est - Tél.: 2701 - VICTORIAVILLE

Très populaire dans la construction



Solide — Qualité supérieure  
Ordinaires ou Imperméables  
**LOUIS ROY**  
Manufacturier de  
BLOCS DE CIMENT  
POUR  
Constructions - Cheminées - Silos  
à 1 mille du Collège S.-C.  
Route de Princeville  
Tél. 4250  
VICTORIAVILLE

Electriciens à la disposition

de nos industriels et du public

## SERVICE

(d'une demi-heure)

Signalez 2781 et dans 30 minutes notre  
homme de service sera à votre disposition.

Le seul service du genre  
Estimés gratuits

DALLAIRE & FILION, ENR.  
VICTORIAVILLE, Qué.

POUR VOS

## ASSURANCES

VOYEZ

## P. H. PLOURDE Ltée

P.-A. POIRIER P.-H. PLOURDE  
VICTORIAVILLE

## J. H. MATTE

Comptable Public Enregistré

Vérificateur autorisé par la Commission Municipale  
Classe "A"

17, rue Saint-Jean-Baptiste — Tél. 2652  
VICTORIAVILLE, P. Q.

# Mardi Mercredi 5-6 jan. Théâtre Victoria

PRIX REGULIERS



Jean (CHRISTIAN FOURCADE) a connu peu de joies jusqu'à sa rencontre avec Bill Wainwright (BING CROSBY), qui doit retrouver enfin son fils, né sous l'occupation nazie. La maman a été tuée par les boches. A l'orphelinat, Jean n'a pas toujours mangé à sa faim...

## A Paris, Bing Crosby cherche **'LITTLE BOY LOST'** dramatiquement son fils dans

Avec WHITE CHRISTMAS, puis dans GOING MY WAY et THE BELLS OF ST-MARY'S, Bing Crosby eut l'occasion de prouver avec succès qu'il pouvait être à l'écran non seulement un chanteur de charme, mais aussi un acteur dramatique. Dans LITTLE BOY LOST, il vit avec intensité le rôle d'un jeune père à la recherche d'un fils dont il a été séparé par la guerre. La note mélodramatique est soigneusement réglée dans ce film et ne verse jamais dans le ridicule. Entouré d'une distribution presque entièrement française et comprenant Claude Dauphin, Gabrielle Dorziat, Nicole Maurey et Henri Letondat, sans oublier le magistral petit Christian Fourcade, Bing imprime à son rôle une vigueur dramatique peu commune. Ce film a été tourné presque entièrement en France, dans Paris même et en province, ce qui, pour la clientèle canadienne-française, ajoute un nouvel attrait à un film conçu "pour toute la famille".



L'histoire de "Little Boy Lost" commence en 1939. Bill Wainwright (BING CROSBY), correspondant de guerre américain en France, rencontre (à gauche) la belle chanteuse Lisa Garret (NICOLE MAUREY) et l'épouse. Quand Paris est envahi par les Allemands, Bill, appelé par son devoir, se rend à Londres, laissant derrière lui sa femme. Plus tard, il apprend que celle-ci passa au maquis, qu'elle fut capturée par les Allemands et tuée par eux. Elle lui donna toutefois un fils avant de mourir. A la Libération, Bill revient en France, pour retrouver son fils. Un ami français (CLAUDE DAUPHIN) l'aide dans ses recherches et le conduit (au centre) à une pauvre blanchisseuse (GEORGETTE ANYS) qui a hébergé de nombreux orphelins de guerre sous l'occupation. Celle-ci oriente Bill vers un orphelinat (à droite) de la région. Et la mère supérieure (GABRIELLE DORZIAT) présente à Bill le petit Jean (CHRISTIAN FOURCADE), frère et gauche garçonnet de sept ans.



Mais, la directrice de l'orphelinat ne peut établir la preuve que ce galopin timide est le fils de la chanteuse torturée par les Allemands. Bill connaît alors une phase cruelle: il comprend que ce n'est pas par amour d'un fils qu'il ne connaît pas qu'il poursuit ainsi d'amères recherches, mais bien pour évoquer en lui-même le souvenir d'une femme adorée. Toutefois, encouragé par la religieuse, il consacre de longues journées (à gauche) à étudier son "fils", cherchant en vain à percer le secret de sa naissance. Il n'y parvient pas et décide finalement de laisser le petit garçon à l'orphelinat. Quelques jours plus tard, dans un parc d'amusements (au centre), il aperçoit un petit chien de boudoir, semblable à un jouet qu'il avait envoyé en cadeau à son rejeton quand ce dernier était encore au berceau. A tout hasard, il l'expédie à Jean, à l'orphelinat. Et quelques jours avant son départ pour l'Amérique, il se rend à l'institution de charité. En voyant Jean jouer avec le petit chien et en l'interrogeant, il comprend enfin que le petit garçon est vraiment son fils. Son amour paternel est enfin libéré de l'obsession de la mort: il enveloppe entièrement ce fils qui ne le quittera plus. Et c'est le grand départ (à droite) vers l'Amérique.

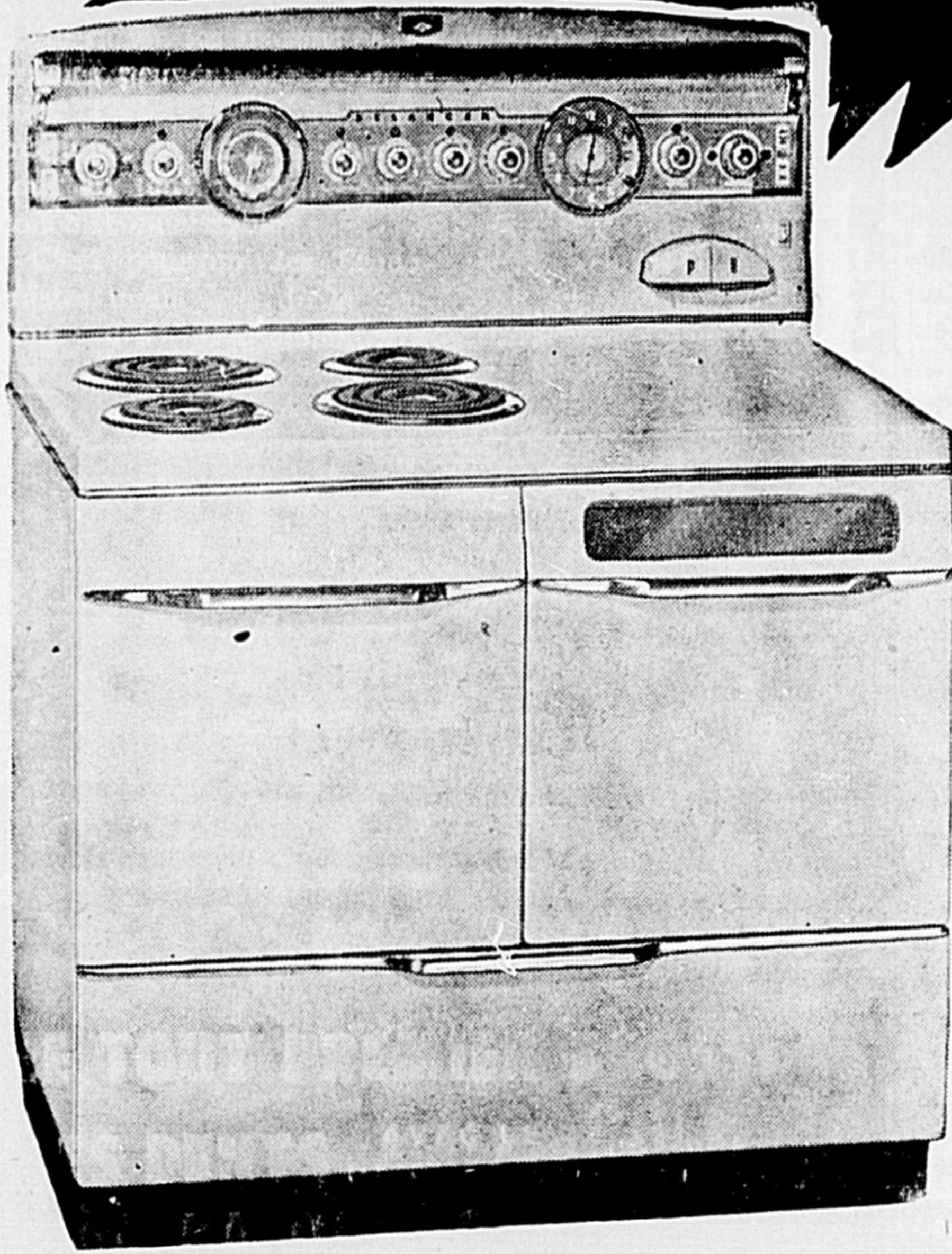
En programme double avec une comédie désopilante  
**"DEMAIN NOUS DIVORCONS"**  
avec SOPHIE DESMARETS et JEAN DESAILLY

Reproduit avec la permission spéciale du PHOTO-JOURNAL

"LITTLE BOY LOST" — Matinée spéciales pour les enfants —  
Mardi le 5 à 2 h. 15 - Mercredi le 6 à 1 h. 00 — Admission: 25¢

# TOUTE LA VILLE

## En parle



Aucun poêle électrique n'est aussi complet que le nouveau poêle

## “CORONET”

de **BELANGER**

Cette nouvelle création Bélanger est en accord avec sa réputation

- de qualité dans sa fabrication
- de bon goût dans son style exclusif et par-dessus tout
- de haute efficacité dans son fonctionnement

### Les caractéristiques ci-bas mentionnées prouvent sa supériorité incontestable

- Four principal géant — à chaleur égale — avec grilleur ultra rapide, de hauteur pratique.
- Four auxiliaire servant aussi de réchaud.
- Rapides éléments de surface, de type “Monotube”.
- Commutateurs à sept allures, donnant une gamme étendue d'intensités.
- Lampes indicatrices “acs-en-ciel” sur les commutateurs du dessus.
- Horloge contrôle “Telechron” commandant: a) four principal - b) éléments de surface - c) prise de courant, grâce à un commutateur sélectif.
- Fenêtre de vision “Norma-View” dans la porte du four principal, permettant de voir dans le fourneau sans se pencher.
- Spacieux tiroir d'entreposage, pleine largeur.
- Epaisse couche d'isolant “Fiberglas” autour des deux fours.
- Pare-graisse massif avec panneau de contrôle de type “Aviation”.
- Email-porcelaine au titane résistant à l'acide — Luxueuse ornementation chromée.
- Casserole à griller et à rôtir combinée — avec grillage réversible, sans fumée, le tout en email-porcelaine.
- Compte-minutes de 4 heures — Salière et poivrière — Fours éclairés — Base à retrait — Ventilation des fours dissimulée.

# BELANGER



La démonstration de ce nouveau poêle électrique CORONET peut vous être faite au magasin

# J. A. POUDRIER

Marchand de meubles  
157, Notre-Dame Ouest  
Victoriaville, P. Q.

Tél. 2696

24 MOIS POUR PAYER, SI DESIRE

# Le Canada se prépare à faire face aux désastres

(Suite de la page 7)

grains emmagasinés. La perte de céréales et de provende non seulement serait une calamité pour les cultivateurs; mais aussi, si elle était générale, elle constituerait un désastre national de la plus grande envergure.

C'est pourquoi ceux qui mettent sur pied les organismes destinés à faire face aux difficultés, peu important le temps ou le lieu où elles surgiront, comptent que les cultivateurs feront leur part pour la défense du sol, en déjouant les complots dont nous venons de parler et qui pourraient bien influencer, d'une façon décisive, sur notre survivance même.

*Cultivateurs en état d'alerte*

L'intérêt que les cultivateurs portent à la défense civile et aux mesures que prennent beaucoup de villages afin de pouvoir aider efficacement si jamais le Canada est menacé, est encourageant pour les responsables de l'organisation de la défense civile aussi bien à Ottawa que dans les provinces.

Ces autorités expriment leur admiration pour les villages qui, déjà ont établi des services de défense civile afin de jouer le rôle réservé aux régions d'aide mutuelle et de réception, de façon à se porter au secours des localités plus importantes qui peuvent s'attendre à être attaquées directement.

Mais un jour peut venir où les cultivateurs s'apercevront

## \$20.00 D'AMENDE A UN PHOTOGRAPHE

Un photographe étranger, établi dans cette ville, a été condamné à \$20. d'amende plus les frais pour avoir exercé son métier sans s'être auparavant muni d'une licence à cet effet. La cause s'est déroulée devant le juge Jutras de la Cour Municipale.

De plus, un autre chef d'accusation pèse encore sur les épaules du prévenu, qui aurait continué d'opérer sans licence sur une période de cinq jours. Ils répondra à cette accusation en fin de semaine prochaine.

La licence du photographe est de \$200.

Un habitué de la Cour Municipale, accusé de vagabondage, a écopé d'une amende de \$15. plus les frais après s'être avoué coupable du délit. Il a juré, mais un peu tard, qu'on ne l'y reprendrait plus.

que la guerre s'attaque même à leurs basses-courts. Ils doivent, disent les experts, se tenir constamment sur leurs gardes afin que personne ne sabote leurs fermes ou ne porte atteinte à la sécurité de leurs familles, de leurs bestiaux ou de leurs récoltes. Comme Canadiens, ils sont des membres importants de l'armée nationale qui défend notre sol même, et l'on compte sur eux, premiers et robustes producteurs qu'ils sont, pour contribuer à la sécurité nationale et, si le besoin s'en fait sentir, pour soutenir d'une manière concrète nos services de désastre.

Case Postale 188

Tél. 2335

### JEAN ROY, C. A.

Comptable Agréé — Syndic Licencié

120, Notre-Dame Est

VICTORIAVILLE

CONFIEZ-NOUS VOS PROJETS

DE

## MONUMENTS

NOUS CROYONS AVOIR MERITE VOTRE CONFIANCE

— Atelier fondé en 1890 —

### J. MAURICE DUCHARME

231, Notre-Dame Est  
VICTORIAVILLE

Compresseurs à louer

Vente de dynamite et détonateurs

### J. AURELE ROUX, CO. LTEE

17, rue St-Augustin

Tél. 2636

VICTORIAVILLE

Demandez une démonstration du fameux tracteur Ferguson "Vingt...85"

### MAHEU & FRERE E N R.

VENDEURS AUTORISES des tracteurs et équipements de ferme "FERGUSON"

Tél.: 4343  
Route de Princeville  
VICTORIAVILLE



TRACTEUR FERGUSON

## Jardins et Parterres

Pour le maximum de satisfaction à obtenir de votre jardin ou votre parterre

consultez d'abord

### J. C. PETITCLERC, B.S.A. AGRONOME

Agent autorisé de H. C. DOWNHAM NURSERY LTD St-Paul d'Abbotsford

- Architecture paysagiste
- Fleurs vivaces
- Arbres et arbustes d'ornement
- Arbres fruitiers
- Petits fruits, Etc...

N.B. Toutes plantes vendues avec garantie de remplacement

78 St-Jean Baptiste

Tél.: 2835

VICTORIAVILLE, Qué.

11-2-54

Résidences Privées et Edifices Commerciaux

### ARTHUR EBACHER

ENTREPRENEUR GENERAL

57 Ave du Parc - Tél. 2622 - VICTORIAVILLE

### GEORGES E. LAFOREST, B.A.D.C.

CHIROPATICIEN

Gradué de Palmer

RADIOGRAPHIE — NERVOSCOPIE

Heures de Bureau - Les mardi et Jeudi

10 h. à 12 h. A.M. — 2 h. à 5 h. P.M. — 7 h. à 9 h. P.M.

26 Notre-Dame Est VICTORIAVILLE

App. 8 — Tél.: 2982

8-10-53

### GOULET — ST-PIERRE

INGENIEUR CONSEIL — ARPENTEUR GEOMETRE

Projets de drainage, égouts, aqueduc, bornage et cadastre

Préparation de bleus (blue-prints)

Emile Goulet, I.P.

Armand St-Pierre, A.G.

11, 7e Avenue

19, rue Lavigne

Tél. 2862

Tél. 3989

Drummondville Ouest

Victoriaville, Qué.

C. P. 104

Tél.: 2580

### JEAN DENIS COTE, O.D.

DOCTEUR EN OPTOMETRIE

Examen de la vue — Ajustement des verres

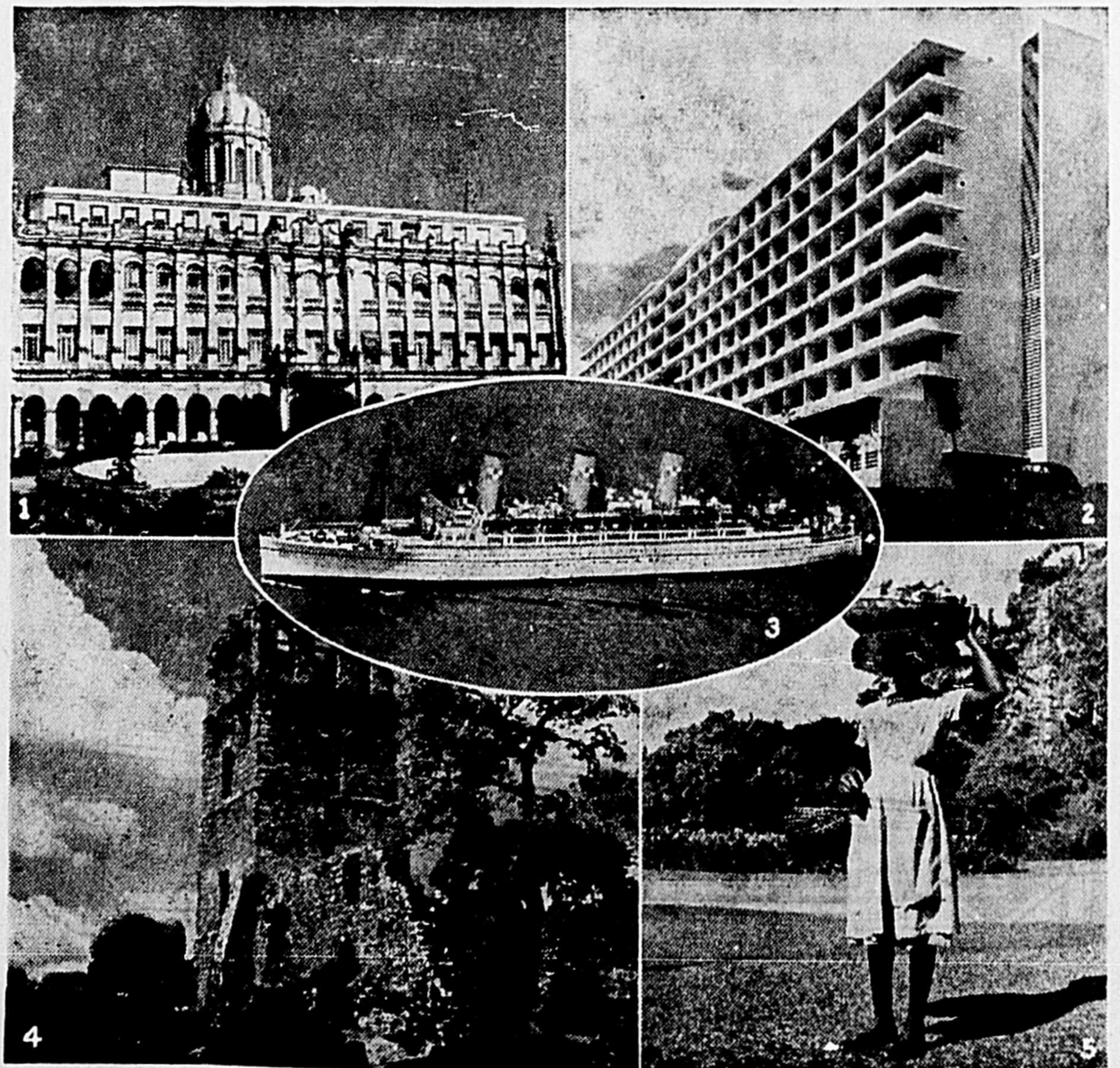
Heures de Bureau: 9 h. 00 a.m. à Midi - 1 h. 30 à 5 h. 30 p.m.

Lundi-mercredi-vendredi: 7 h. 00 p.m. à 8 h. 30 p.m.

Edifice Larouche

79 rue Notre-Dame Est

VICTORIAVILLE, P. Q.



AU PAYS DU SOLEIL — Un voyage aux tropiques en plein hiver, là où la végétation est luxuriante l'année durant, dans des pays riches en souvenirs historiques et peuplés d'habitants de races, de langues et de coutumes différentes des nôtres, voilà qui ne manque pas d'attrait. C'est ce que vous offre le plus gros et le plus luxueux paquebot du Pacifique Canadien, l'Empress of Scotland, qui effectuera trois croisières aux Antilles, cet hiver, avec départ de New-York. Deux croisières dureront 17 jours. Leurs dates de départ sont le 29 janvier et le 9 mars et une durera 18 jours, avec départ de la métropole américaine le 17 février. Au cours de ces trois croisières, le paquebot fera escale dans les ports les plus pittoresques des Antilles: St-Thomas, dans les îles de la Vierge; Port d'Espagne, dans l'île de la Trinité; Ste-Lucie, Antilles anglaises; La Guaira, Vénézuéla; Curaçao, Antilles hollandaises; Cristobal, Panama; Kingston, Jamaïque et La Havane, capitale de Cuba. Les photos ci-haut font voir (1) le palais du président de la république, à La Havane; (2) un Hôtel moderne à Panama; (3) l'Empress of Scotland, palais flottant de 26,300 tonnes; (4) les ruines du Vieux Panama, à proximité du canal; (5) un Indien des Antilles transportant des fruits au marché.

# Cartes professionnelles

**HORMISDAS GARIEPY, C.R.**  
 AVOCAT & PROCUREUR  
 Bureau en l'Hôtel de Ville  
 ARTHABASKA, P. Q.

Tél. Bureau: 2310      Tél. Rés.: 2144  
**PIERRE JUTRAS**  
 AVOCAT  
 120, rue Notre-Dame Est      VICTORIAVILLE

17, Ave LAURIER      Tél.: 78  
**DR JEAN-M. BECOTTE**  
 B.A., M.D., C.S.P.Q., F.R.C.S.(C), F.I.C.S.  
 SPECIALISTE  
*"Fellow" en Chirurgie du Collège Royal des Chirurgiens du Canada, aussi Spécialiste en Chirurgie du Collège des Chirurgiens de la Province de Québec ainsi que du Collège International et du Collège Royal des Chirurgiens du Canada. Membre de la Société Médicale Mondiale. Ex-Elève du New-York Polyclinio. Chirurgien à l'Hôtel-Dieu.*  
 ARTHABASKA, P. Q.

Tél.: Bureau, Victoriaville 3285      Case postale 15, Victoriaville, Qué.  
 Résidence, Arthabaska 128  
**HORACE BERGERON**  
 NOTAIRE  
 79, rue Notre-Dame Est — VICTORIAVILLE, Qué.

**DR C.-A. GILBERT**  
 SPECIALISTE  
 Yeux — Oreilles — Nez — Gorge  
 Examen de la vue — Ajustement de verres et montures  
 4 Boul. Carignan — VICTORIAVILLE

Tel.: Résidence 2753      Tél.: Bureau 2141  
**HENRI CHARETTE, O.D.**  
 OPTOMETRISTE  
 26, rue Notre-Dame Est      App. 1  
 VICTORIAVILLE, Qué.

**ARTHUR THIBAUT, M.D.**  
 MEDECIN — CHIRURGIEN  
 Médecine Générale  
 SPECIALITES : Coeur et Poumons — Rayons X  
 28 Boul. CARIGNAN      Tél. Bureau et Rés.: 2300  
 VICTORIAVILLE, Qué.

**C. R. GARNEAU**  
 NOTAIRE  
 ARTHABASKA, P. Q.

**B. FEENEY**  
 B.A., LL.B.  
 NOTAIRE  
 Syndic Licencié de faillites  
 Vérificateur autorisé par la  
 Commission Municipale  
 PRINCEVILLE, P. Q.

**JOSEPH HOULE**  
 NOTAIRE  
 51-53 Ave Laurier  
 ARTHABASKA, P. Q.

**Jean-Marie FEENEY**  
 B.A., L.S.C.  
 NOTAIRE  
 Cessionnaire du Greffe de  
 Me EDGAR LALIBERTE  
 WARWICK, P. Q.

Tél. 2166  
**Dr LEVI DOYON, D.D.S.**  
 CHIRURGIEN-DENTISTE  
 86, rue Notre-Dame Est  
 VICTORIAVILLE  
 (En haut de la  
 Pharmacie Massicotte)

**A Vendre ou à Echanger**  
 Achats, ventes, échanges de  
 tous genres de propriétés  
 par toute la province.  
 Pour plus amples détails,  
 adressez-vous :  
**ALBNI SAMSON**  
 Agent d'immeubles  
 Bureau, 28 rue King-Est, Apt.1  
 C.P. 627—Tél. 3-1384; rés.: 2-4333  
 SHERBROOKE, P. Q.

**LAURENT POIRIER**  
 BOUCHER — EPICIER  
 Fruits et Légumes  
 Tél. Local      ST-VALERE

## La mission catholique de Hwalien (Formose) ravage par un typhon

Une mission ruinée par un typhon



• Son Exc. Mgr André-Jean Verineux, évêque de Yinkow et administrateur apostolique de Hwalien, à Formose, apparaît ici photographié près de sa

modeste cathédrale. Celle-ci a été démolie par un terrible typhon au début du mois de juillet. Presque tous ses fidèles ont perdu leurs maisons.

Un typhon d'une extrême violence s'est abattu sur Formose dans la nuit du 3 au 4 juillet, faisant des dégâts et des victimes spécialement à Hwalien, petite ville située sur le versant Est de l'île, en bordure du Pacifique. On compte douze morts, cinquante-et-un blessés, plus de mille maisons écroulées ou gravement endommagées, la moitié environ de la population est sans abri et une grande partie de leurs biens, mobilier, vêtements, fournitures, sérieusement détériorés ou emportés par les eaux.

Il faut vraiment, pour réaliser la terreur que provoque un fléau comme celui-là, avoir vécu ces longues heures d'angoisse, avoir passé une nuit entière sans cesse en alerte, se demandant à tout instant si la maison, qui craque et gémit sous les coups répétés d'un vent infernal, ne va pas s'effondrer et écraser sous son poids ses habitants avec les innombrables malheureux qui y sont venus y chercher refuge, leur propre demeure ayant déjà disparu.

Et quand enfin, le calme revenu, on se hasarde à faire quelques pas dehors, on est stupéfait et comme transporté dans un autre monde, tant les ravages causés par le vent ont modifié profondément l'aspect habituel des rues avoisinantes: arbres et clôtures renversés, portes et fenêtres brisées, toitures envolées, le sol jonché de débris de toutes sortes, de l'eau partout, dans les rues, les cours, les maisons. On est bien étonné aussi de constater que somme toute, en comparaison des dégâts matériels, le nombre des morts et blessés est relativement peu élevé.

La Mission catholique de Hwalien, située dans la partie basse de la ville et non loin de la mer, a gravement souffert.

La cathédrale (s'il est permis d'appeler ainsi l'humble église qui est provisoirement le centre de la Mission et le siège épiscopal) a perdu ses portes et ses fenêtres, sa toiture a en partie disparu, elle penche dangereusement et paraît difficilement réparable. Les offices religieux et les réunions des chrétiens ont lieu provisoirement dans une des salles du jardin d'enfants tenu par les religieuses de la Mission, local tout-à-fait insuffisant mais qu'on est ravi de pouvoir utiliser ainsi à défaut de mieux.

Nos stations missionnaires et oratoires de l'extérieur ont eux aussi subi des dommages sérieux. Mais c'est surtout à K'a-Lai-Wen, village situé à quelques milles au Nord de Hwalien, que notre pauvre Mission a subi les pertes les plus sérieuses. Il y a deux mois à peine, nous avions entrepris dans cette localité, en plein accord et jusqu'à un certain point, avec la participation des autorités, la création d'un camp de réfugiés. Ils sont innombrables en effet, les Chinois venus du continent pour fuir un régime hostile et persécuteur. Ils sont ainsi deux millions dans l'île de Formose dont la moitié environ mène une vie précaire, sans appui, sans ressources et surtout sans aucune garantie pour l'avenir... milieu vraiment digne de pitié et dans lequel les conversions s'opèrent avec une facilité que même les plus anciens missionnaires n'ont jamais connue pendant leurs longues années de séjour en Chine continentale. Bref, c'est pour leur venir en aide que, à l'exemple de tant d'autres riches et mieux équipés, nous avons songé à fonder cette oeuvre de bienfaisance. Tout allait pour le mieux. Des maisons de construction assez som-

maire mais suffisantes pour donner abri à une centaine de familles s'élevaient déjà autour d'une chapelle, avec un catéchiste à demeure, et nous y comptons plus de cent chrétiens baptisés et un nombre deux fois plus élevé de catéchumènes, lorsque survint le cataclysme qui bouleversa tous nos projets.

Il est à croire que le diable voyait tout cela d'un mauvais oeil, puisque, avec la permission du Bon Dieu, j'imagine, il a réduit tout à néant. En l'espace de quelques heures, églises, maisons, matériaux de construction, étaient soufflés, emportés, et avaient si bien disparu que c'est à peine si nos pauvres rescapés pouvaient trouver sur place quelques débris de planche ou lambeau de toiture pour s'en faire un abri provisoire. Situation d'autant plus tragique que, en réalité, ce que nous appelons "familles" se compose dans la plupart des cas de femmes seules (le mari étant aux armées), avec de nombreux enfants en bas âge.

Outre les pertes éprouvées ainsi personnellement et qu'il va falloir réparer sans délai, il nous faudrait aussi pouvoir répondre aux innombrables demandes de secours qui nous sont adressées. On s'y efforce bien un peu, mais que faire avec le peu dont nous disposons, alors que, engagés dans un plan de construction jugé indispensable à la mise en route de cette nouvelle Mission, nous devons faire à cet effet un effort financier qui déjà n'est pas loin de dépasser nos disponibilités.

Pour comprendre ces derniers mots, il faut savoir que la Mission catholique de Hwalien, érigée par le Saint Siège depuis six mois à peine dans une des régions du monde les plus déshéritées, connaît réellement des débuts qui, sans compter les typhons et tremblements de terre, peuvent être qualifiés de "tourmentés". D'une part, un départ de zéro dans des conditions matérielles extrêmement difficiles, tout à part une affluence inespérée de catéchumènes comme on en a rarement vue en Chine et un grand nombre de conversions tant parmi les réfugiés que parmi les tribus aborigènes. De 500 au début, le chiffre des baptisés est passé à 800. Nous comptons un nombre égal de catéchumènes et si tout va bien, avant la fin de l'année, le chiffre des chrétiens aura doublé.

Besoins immenses. Possibilités incalculables. Confiance absolue dans la divine Providence. Tels sont les mots qui résument le mieux, et tout ensemble, notre situation et nos dispositions. Puisse-t-elle, cette divine Providence, toucher, les coeurs de ceux qui, au sein de l'abondance, jouissant d'une tranquillité et d'un bonheur dont ils ignorent tout le prix, pourraient, s'ils le voulaient, aider de leurs

(suite à la page 12)

# Pharmacie HOULE

La Pharmacie la plus Jeune et la plus Progressive  
VICTORIAVILLE, Qué.

Tél.: 2893

LIVRAISON  
7 jours  
par semaine

Tél. 2893

141 Notre-Dame Est

VOICI ENFIN  
l'étonnant nouveau



SHAMPOOING-LOTION

par Toni

Pour des cheveux  
brillants et frais—  
Servez-vous de *White Rain*  
le shampoing parfait!

TROIS FORMATS  
\$1.25 • 75¢ • 45¢



Entorses, fatigue,  
veines gonflées?  
**BANDAGE ÉLASTIQUE  
TENSOR\***

● Ce bandage tout-élastique, tissé de fils de caoutchouc souples, assure le support et le confort désirés, sans trop serrer. Il reste élastique en dépit de nombreux lavages. Largeurs: 2", 2½", 3" et 4", longueur: 5½ verges.



Un produit de  
**BAUER & BLACK**

\*Déposé au Canada

Fonctionne durant un mois entier  
avec la même batterie de 18¢  
plus économique  
moins de changement de batterie  
clarté inégalée

LE  
NOUVEAU



**APPAREIL AUDITIF**

SANS TUBE - 3 TRANSITIONS

Au coût de \$140.00 seulement

(Léger supplément pour un accessoire de conduit osseux)

Fait par les fabricants de  
Radios et Télévisions  
"ZENITH"

LES PREMIERS ARRIVÉS SERONT  
LES PREMIERS SERVIS



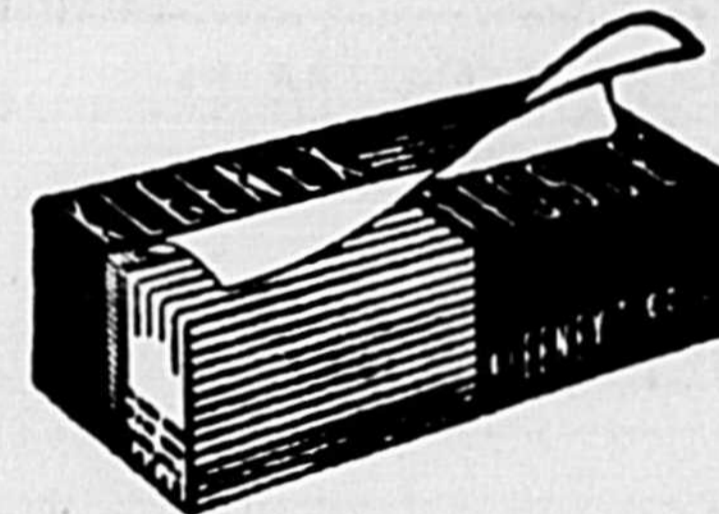
3 PRODUITS FAVORIS

DES  
FAMILLES CANADIENNES

La nouvelle Kotex\* plus mince garde  
votre secret très personnellement sûr



Seul Kleenex\* vous sert au tissu  
à la fois—non pas une poignée!



Le tissu de toilette Delcoy\* est doux  
et absorbant... comme Kleenex.  
Tissus doubles.



PHARMACIE HOULE  
RAYMOND HOULE, Pharmacien-Chimiste  
141 Notre-Dame Est Tél.: 2893  
VICTORIAVILLE

## Un LIVRE de SANTE

écrit en français

Chacun son propre médecin par  
**LA MEDECINE VEGETALE ILLUSTREE**



Encyclopédie universelle de médecine et d'hygiène pratique à la portée de tous. Magnifique et gros volume de 950 pages illustré de 600 gravures d'Anatomie et de Plantes, avec 94 planches formant un Atlas anatomique.

ANATOMIE ET PHYSIOLOGIE  
DU CORPS HUMAIN

Description détaillée de toutes les maladies avec leurs causes, l'hygiène à suivre, les soins à donner, les précautions à prendre et le meilleur traitement pour se soigner.

Dans un but de vulgarisation, ce merveilleux ouvrage, oeuvre du docteur Narodetzki, de la Faculté de Paris, est offert au prix de \$1.50 plus 25¢ pour frais de poste.



VOUS ÊTES  
FATIGUÉ?

Essayez un

**SUSPENSOIR**

**BAUER & BLACK**

Bien des hommes affirment que le suspensoir Bauer & Black leur a apporté un réel soulagement. Venez nous voir dès aujourd'hui. Nous vous aiderons à choisir le modèle qu'il vous faut.

## Pharmacie Houle

RAYMOND HOULE, Pharmacien-Chimiste  
141 Notre-Dame Est - VICTORIAVILLE - Tél.: 2893  
Livraison à domicile à toute heure du jour

### TRIBUNE LIBRE

(Suite de la page 3)

une fois, on ne les revoyait plus. Pourquoi? Ils trouvaient cela trop dangereux et surtout que ce n'était pas payant. Je ne les blâme pas du tout.

Je pourrais en dire encore plus long, mais je sais que M. le maire ne demanderait pas mieux que de m'intenter un petit procès, car il semble aimer les procédures

Mais encore une fois, il ne faudrait pas aller trop loin dans son organisation pour trouver des erreurs. Si le public en savait trop long, il n'y régnerait pas bien longtemps, car les gens de sa valeur s'écroulent bien vite. J'ose espérer que M. le

### MESSAGE DE M. ARMAND CLOUTIER, M.P.

Bonne et Heureuse Année

A tous les citoyens de mon comté, je tiens à offrir mes voeux les plus sincères et réitérer mes remerciements à toutes les personnes qui, lors

du réveillon de Noël, ont eu l'honneur de me recevoir à leur domicile. Je suis très reconnaissant à M. le maire, s'il n'est pas trop peureux, voudra bien, à la prochaine séance de janvier, régler mon cas, le passer au conseil public et qu'il aura eu suffisamment le temps de l'étudier. Je serai présent afin d'être certain qu'il dise la vérité sinon, je saurai lui faire dire.

Parlera-t-il? je crois que non. C'est ce que nous verrons le 4 janvier. J'y serai.

Benoit Auger.

des élections fédérales ont accordé leur appui et coopéré à la victoire du 10 août dernier.

Je tiens à assurer la population que les mesures les plus sérieuses ont déjà été prises en vue d'enrayer le chômage et que l'année 1954 devrait apporter le retour à l'activité normale de nos industries.

Puisse la nouvelle année apporter à chacun de vous la joie et la santé, de même qu'une saine prospérité.

Armand Cloutier, m.p.

L'HOMME D'AFFAIRES  
AVISE ANNONCE  
DANS  
L'UNION DES CANTONS  
DE L'EST

### SOIREE SURPRISE

Mardi, 22 décembre, à l'occasion de l'anniversaire de naissance de M. Léo Nolet, étaient présents, outre son épouse, ses quatre enfants, Edith, Yolande, Marielle et Gilles Nolet, MM. et Mmes Napoléon Nolet, Onésime Daigle, Omer Nolet, Paul-Emile Pellerin, Gédéon Peron, M. Edgar Chouinard, René et Monique Pellerin, Jérôme et Jean-Marie Peron, Pierrette et Réal Nolet d'Arthabaska, ainsi que M. et Mme Clément Hébert de Victoriaville.

De nombreux cadeaux furent offerts et chacun se sépara à une heure assez avancée, emportant un bon souvenir de cette agréable soirée.

### Fiançailles

Au réveillon de Noël, ont eu lieu, chez M. et Mme Rosario Fournier de Victoriaville, les fiançailles de leurs filles: Mlle Cécile Fournier à Ovila Paquet de Grondin; et Mlle Doris Fournier à Marcel Laroche de Warwick. Félicitations.

### LA MISSION CATHOLIQUE...

(Suite de la page 11)  
prières et de leurs aumônes les vaillants missionnaires que rien n'arrête ni ne rebute quand il s'agit de la gloire de Dieu et du salut des âmes.  
André-Jean VERINEUX,  
Evêque de Yingkow,  
Administrateur apostolique de Hwalien.

Programme de nos Théâtres



**Vendredi-Samedi, 1-2 janvier**  
**"TETE BLONDE"**  
 avec Jules Berry, Denise Grey et Michèle Philippe  
 En Plus :-  
**LES COULISSES DU BROADWAY**  
 en technicouleurs avec Tony Martin, Janet Leigh et Ann Miller

**Midnight-Shows 1-2 janv.**  
**FOLLOW THE FLEET**  
 avec Fred Astaire, Ginger Rogers  
 En Plus :-  
 Episode No 11 - "Lost Planet"

**Dimanche-Lundi, 3-4 janvier**  
**LES DIABLES DE GUADALCANAL**  
 en couleurs avec John Wayne, Janis Carter, et Robert Ryan  
 En Plus :-  
**ARTIQUE, TERRE INHOSPITALIERE**  
 avec Thomas Barlow, Del Cambre,

**Mardi-Mercredi, 5-6 janvier**  
**DEMAIN NOUS DIVORÇONS**  
 avec Sophie Desmarcts, Jean Desailly  
 En Plus :-  
**LITTLE BOY LOST**  
 avec Bing Crosby, Claude Dauphin

**Jeudi-Vendredi-Samedi, 7-8-9 janv.**  
**C'EST DONC TON FRERE**  
 avec Stan Laurel et Oliver Hardy  
**LE GARÇON SAUVAGE**  
 avec Madeleine Robinson, Frank Villard

**Midnight-Shows 8-9 janv. - 11 h. 15**  
**SON OF THE RENEGADE**  
 John Carpenter  
 En Plus :-  
 Episode No 12 "Lost Planet"

**THEATRE PRINCESS**  
 Princeville

**Vendredi-Samedi, 1-2 janvier**  
**L'ESCADRE EST AU PORT**  
 avec Betty Hutton, Dorothy Lamour, Eddie Bracken, Gil Lamb et l'orchestre de Jimmy Dorsey  
 En Plus :-  
 Cartoon, Sport, Musical

**Dimanche et Lundi, 3-4 janvier**  
**BOUQUET DE JOIE**  
 avec Charles Trenet et Tilda Thamar  
 En Plus :-  
 Comédie.

**Mardi et Mercredi, 5-6 janvier**  
**LA PREMIERE LEGION**  
 avec Charles Boyer, Lyle Bettger et William Desmarest  
 En Plus :-  
 Comédie des 3 Stooges

**Le THÉÂTRE LAURIER**  
 présentera

**Vendredi-Samedi, 1er-2 janvier**  
**ANNIE, REINE DU CIRQUE**  
 en technicouleurs avec Betty Hutton, Howard Keel et Louis Calhern  
 En Plus :-  
**NO HOLDS BARRED**  
 avec Huntz Hall, Leo Gorcey, Marjorie Reynolds et les lutteurs professionnels Hombre Montana, Frank Jares, Ted Christy, John Smith et Pat Fraley

il n'y aura pas de Midnight cette semaine

**Dimanche-Lundi-Mardi, 3-4-5 janvier**  
**LA NOUVELLE AURORE**  
 avec Arthur Kennedy, Peggy Dow, et Julia Adams  
 En Plus :-  
 en riches technicouleurs "LILI"

avec Leslie Caron, Jean-Pierre Aumont, Mel Ferrer, Zsa Zsa Gabor, et Kurt Kasznar

**Mercredi-Jeudi, 6-7 janvier**  
 2 Grands Films en technicouleurs  
**VINGT-QUATRE HEURE DANS LA VIE D'UNE FEMME**  
 En Plus :-  
**THE LURE OF THE WILDERNESS**  
 Jean Peters, Jeffrey Hunter, et Walter Brennan  
 Jeudi Soir  
 "Soirée des Dames"

**NAISSANCE**  
 Le 12 décembre, est né à M. et Mme Gilles Pellerin, (Jeannine Roux) un fils qui reçut au baptême les prénoms de Joseph, Denis, François. Parrain et marraine, M. et Mme Emile Croteau, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mlle Lucille Roux, tante de l'enfant.

**GARNET SOCIAL**

**ARTHABASKA**  
 Mlle Jeanne-Mance Giguère d'Ogdensburg, N.Y., et Mlle Irène Giguère de Montréal, étaient de passage dans leur famille à Noël.  
 M. et Mme Henri Labbé, M. Charles Roux, sont revenus d'un voyage aux Etats-Unis.  
 Mme Hector Giguère est allée rendre visite à son garçon Henri, o.m.i., d'Ottawa.  
 Mme J. Robert Noël, Mlle Claire Bergeron, sont de retour de Chicago, Ill., où elles ont assisté aux funérailles de M. G. Elmer Steele.  
 M. Jean-Claude Giguère, J. o.m.i., d'Ottawa passe les vacances des fêtes dans sa famille.

Mlle Claire Bergeron et M. Germain Dionne de Montréal, dans les familles Bergeron et Noël en fin de semaine.  
 M. et Mme Jean Boulanger et leur fillette Jocelyne de Montréal ainsi que la famille Ubald Maheu de Victoriaville ont passé le Jour Noël chez Miles Maheu.  
 Mlle Solange Michaud, étudiante à Sherbrooke, est actuellement en vacances chez ses parents, M. et Mme Willie Michaud.

M. Jean Maheu de Sherbrooke est venu passer quelques jours chez ses parents M. et Mme Michel Maheu.  
 M. et Mme Paul-Emile Therrien et leur fils Genest de Québec passent quelques jours chez leurs parents M. et Mme Elzéar Therrien.  
**VICTORIAVILLE**

Mme Louis Roy accompagnée de son fils, ont passé un séjour à Ste-Thérèse de Blainville, Cté Terrebonne.  
 M. et Mme Marc Croteau, de Montréal, en visite chez leurs parents M. et Mme Odias Croteau à l'occasion de Noël.

**ANNONCES CLASSIFIEES**  
**TARIF**

50¢ pour une insertion de 35 mots ou moins  
 2¢ pour chaque mot additionnel  
 4 insertions pour le prix de 2.

**A VENDRE**  
 Lapins vivants et abattus  
 S'adresser à :-  
 Paul Nadeau  
 52 Quessnel - Arthabaska - Tél. 209 7-1-54

**A VENDRE :-** Très bon manteau de chat sauvage pour homme. S'adresser à :- 418 Notre-Dame Est Victoriaville. Tél.: 2583. 26-11-53-jno.

**COMMIS DISPONIBLE:** Je serais disposé à remplir une position de commis de bureau ou de magasin. Expérience et fiable. S'adresser par tél. 3222 Victoriaville. 7-1-54

**A LOUER :-** Logement, trois pièces et chambre de bain. S'adresser à :- 44 rue Laurier, Victoriaville. 14-1-54

**COMMERCE** Rawleigh maintenant vacant dans le comté de Mégantic. Commerce bien établi. Excellente occasion. Plein temps. Ecrire immédiatement. Rawleigh's, Dept. J-492-189, Montreal

**A VENDRE :-** Maison située dans le centre de la ville, 2 logements, avec terrain env. 48 x 100, avec dépendances. Très bonne affaire. Vente cause de santé. S'adresser à :- 8A Onil, Victoriaville. Tél.: 2467. 31-12-53-jno.

**LE THEATRE LAURIER**

présente sur le plus grand écran panoramique de la région  
**Dimanche-Lundi-Mardi, 3-4-5 janvier**  
 un drame intensément dramatique sur la réhabilitation des héros aveugles de la guerre.  
 Ont-ils droit à l'amour ?

**LA NOUVELLE AURORE**  
 magistralement interprété par  
 Arthur Kennedy et Peggy Low  
 --- second film ---

La charmante et jolie LESLIE CARON chante, danse à ravir et est l'héroïne d'une idylle dans le Gai Paris!

M-G-M presents  
**LILI**  
 COLOR BY  
**TECHNICOLOR**  
 STARRING LESLIE CARON  
**MEL FERRER-AUMONT**  
 JEAN PIERRE FERRER-KASZNAR  
 WITH ZSA ZSA GABOR-KASZNAR

Screen Play by HELEN DEUTSCH - Based On a Story by PAUL GALLICO  
 Directed by CHARLES WALTERS - Produced by EDWIN H. KNOPF - An M-G-M Picture

**ATTENTION**

Spéciaux de janvier  
**"DORALDINA"**  
 1 - Gros tube de pâte dentifrice GRATIS avec achat du bâton de désodorisant à la chlorophylle (vert)  
 2 - Ombrage à paupières bleu, gris ou vert \$1.25 réduit à \$1.00

Spéciaux de janvier  
**"FAMILEX"**  
 1 - Cannelle, muscade ou gingembre GRATIS avec achat de poivre noir ou blanc  
 2 - Pastilles thymol GRATIS avec achat de gouttes pour nez et gorge ou de rhumo-vap.  
 (L'achat de ces 4 spéciaux représente une économie de \$2.00)  
 Livraison gratuite - Tél.: 3 4 2 4

**L. BLANCHET**

123 ST-Jean-Baptiste VICTORIAVILLE

**Mise au point**

Je dois dire que cette année, je ne suis nullement responsable du choix de la musique ni du contrôle des appareils sonores et pour ce qui en est du volume et des heures de transmission.  
 U. S. Allaire, Prop.  
 Théâtre Victoria.

**VENDEURS**  
 D'AUTOS ET CAMIONS, NEUFS ET USAGES  
**DEMANDÉ**  
 avec expérience pour très important dépositaire d'une des trois plus grandes compagnies d'automobiles. - Bonnes conditions de travail. - Salaire et commission. - Territoire: Victoriaville, Plessisville et environs.  
 Ecrire pour application à :-  
**CASE POSTALE 127**  
**VICTORIAVILLE**

## Naissances à Warwick

A M. et Mme Roger St-Cyr (Annette Provencher), un fils, Joseph, Luc, Denis. Parrain et marraine, M. et Mme Urgel Rheault, oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme Edmond Martel (Marie-Marthe Desharnais), un fils, Joseph, Alain, Yvon. Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Martel,

oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme Marcel Rondeau (Simonne Ouellet), un fils, Joseph, Euclide, Richard. Parrain et marraine, M. et Mme Euclide Ouellet, grands-parents de l'enfant.

A M. et Mme Albert Nappert (Gabrielle Janelle), une fille, Marie, Alma, Rolande. Parrain et marraine, M. et Mme Rolland Martineau, oncle et tante de l'enfant, de Lotbinière.

A M. et Mme Robert Goggin (Marielle Croteau), une fille, Marie, Diane, Jacinthe. Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Croteau, grands-parents de l'enfant.

A M. et Mme Gérard Rondeau (Simonne Lavertu), une fille, Marie, Ginette, Lucie. Parrain et marraine, M. et Mme Omer Couture, oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme Onil Laroche (Georgette Leblanc), une fille, Marie, Thérèse, Denise. Parrain et marraine, M. et Mme Léopold Laroche, oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme Maurice Chabot (Jeanne d'Arc Desrochers), une fille, Marie, Claudette, Lucie. Parrain et marraine, M. et Mme Cyrille Desrochers, oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme Jacques L'Heureux (Véronique Payer), un fils, Joseph, Jacques, François. Parrain, M. Armand Baril, marraine, Mlle Thérèse L'Heureux.

A M. et Mme Arthur Desrochers (Marie-Ange Perreault), une fille, Marie, Lina, Madeleine. Parrain et marraine, M. et Mme Roméo Laperle, oncle et tante de l'enfant, de Barré, Vt.

### CONDAMNATIONS EN COUR DES SESSIONS DE LA PAIX

La juge Marier a remis au 24 décembre, la cause de Robert Lacombe, accusé d'assaut sur la personne.

Une intéressante cause s'est également déroulée devant le juge Marier, Alban Lapointe de Plessisville, qui aurait été victime d'assaut sur personne par deux gardes-chasses du même endroit, est, d'autre part, accusé de résistance aux agents de paix dans l'exercice de leurs fonctions. C'est donc dire que deux causes simultanées ont lieu; dans l'une, Lapointe accuse les agents de la paix, et dans l'autre, le contraire se produit. La trame du procès a donné lieu à d'intéressants plaidoyers. Me Robert Marchand, avocat de Lapointe, soutient que les gardes-chasses n'ont pas le droit d'entrer sur la propriété privée sans mandat pour remplir leurs fonctions. De son côté, Me Beudet, procureur de la couronne allègue que la loi donne aux gardes-chasses des pouvoirs nécessaires dans l'accomplissement de leur devoir. La couronne soutient que le principe du pouvoir d'action doit être sauvegardé.

Son honneur le juge Marier



### UN HOMME D'AFFAIRES AVISE

doit prévoir ce qu'il ne pourra prévenir.

Assurez-vous aujourd'hui pour vous éviter des pertes, demain.

Appelez 2396

### PAYEUR & FRERE ENR.

35 Notre-Dame Est  
VICTORIAVILLE

### HOLSTEIN DE PRINCEVILLE CLASSE "XXX"

Raymondale Dino B., taureau Holstein âgé de cinq ans, appartenant à Lionel Baril de Princeville, Québec, a été classé XXX à l'enregistrement sélectif. C'est le plus haut grade qui peut être obtenu pour conformation.

Dino obtint le premier prix dans la classe des taureaux juniors et fut Grand Champion de Réserve à l'exposition du Blanc et Noir à Victoriaville en 1949. En 1951, il fut aussi nommé All-Canadian dans la classe de trois ans.

FAITES PARVENIR VOS NOUVELLES POUR LE CARNET SOCIAL ELLES SERONT PUBLIEES DE NOTRE JOURNAL GRATUITEMENT.

RENSEIGNEZ-VOUS  
SUR NOTRE GARANTIE ECRITE DES AUTOMOBILES ET CAMIONS NEUFS

**9 MOIS OU 9,000 MILES**

RECONNUE PAR TOUS LES VENDEURS AUTORISES S. E. I. AU CANADA OU AUX ETATS-UNIS

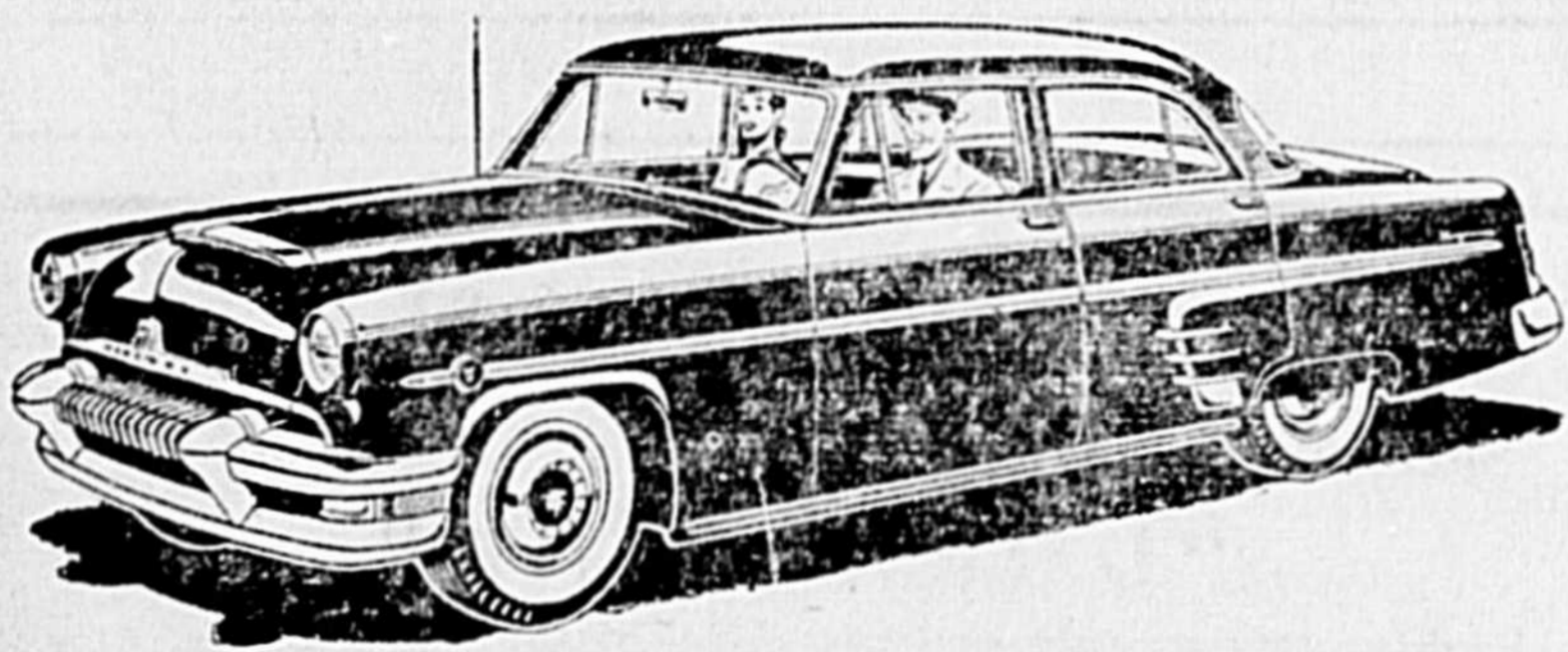
RENSEIGNEZ-VOUS  
SUR NOTRE GARANTIE ECRITE DES AUTOMOBILES ET CAMIONS USAGES

**6 MOIS OU 6,000 MILES**

RECONNUE PAR TOUS LES VENDEURS AUTORISES S. E. I. AU CANADA OU AUX ETATS-UNIS

Venez essayer la plus sensationnelle des nouvelles voitures:

la **MERCURY "54"**



NOUVEAU MOTEUR

**V-8 de 161 C.V.** À SOUPAPES EN TÊTE

CONDUISEZ-LA AUJOURD'HUI MÊME!

Jamais vous n'avez connu une voiture aussi facile, aussi agréable à conduire que la Mercury 1954! Son nouveau moteur V-8, encore plus puissant, et sa suspension avant à rotules lui procurent une performance sans précédent. Et les dispositifs automatiques Mercury suppriment tout effort!



**ST-PIERRE AUTOMOBILE ENR.**

184 Notre-Dame Ouest

VICTORIAVILLE, P. Q.



Nos conditions seront celles qui vous accommoderont le mieux; ainsi nous pouvons vous faire bénéficier de facilité de paiement...

Jusqu'à seize mois pour payer!

Votre scie "MC CULLOCH", vous coûtera:

- modèle 3-25 avec lame de 18": \$ 347.00
- modèle 3-25 avec lame de 24": \$ 359.00

Si vous êtes intéressés, venez voir notre dernier modèle de scie "Mc Culloch", chez LEONARD MACHINERY, à Plessisville, et vous serez convaincus!

## LEONARD MACHINERY CORPORATION REG'D

1030, rue Saint-Calixte

Tél.: 369-2

PLESSISVILLE, P. Q.

a ajourné sa sentence au 18 janvier prochain.

Hervé Roberge de Victoriaville, accusé du recel de deux pneus, et, son compagnon, Denis Thibodeau, égale-

ment de Victoriaville, traduit sous une accusation de vol de pneus, auront leur sentence le 18 janvier. Les deux prévenus ont avoué leur culpabilité.



# La page du foyer



## La parade des consommés se termine...

Si l'addition de garnitures diverses peut transformer la saveur, l'aspect et le goût du consommé de base, à plus forte raison les liaisons et les crèmes peuvent-elles, comme sous l'effet d'une baguette magique, le transformer du tout au tout au point où il soit méconnaissable.

C'est pourquoi les Economistes ménagères de la Section des Consommateurs,

Ministère de l'Agriculture du Canada pour faire suite à leur récent communiqué sur les consommés, présentent maintenant les potages liés et les crèmes. Ces préparations peuvent être divisées en trois catégories: 1—potages et crème liés à l'aide de féculents tels que les pâtes (vermicelle, nouilles), les céréales (orge, avoine roulée, riz), les farines; 2—potages et crèmes

liés par une purée de légumes féculents frais tels que les pommes de terre ou de légumineuses telles que les haricots (fèves) et les pois secs; 3—potages et crèmes alliant un féculent à un légume non farineux tels que les laitues, les choux, les oignons, les asperges, les épinards, les navets, les courges. L'appellation crème de légumes est le terme généralement employé pour désigner ces dernières préparations.

### Potages liés aux féculents

Les potages liés aux féculents sont bien connus sous le nom de soupes; c'est ainsi que l'on parle de soupe au vermicelle, à l'orge, au riz. On alloue généralement une pinte de consommé pour cinq services et un quart de tasse de vermicelle, d'orge, de riz (crus) par pinte de consommé.

Une illustration classique de potage lié à la farine ou à l'amidon (cornstarch) est la crème de bouillon. Ce potage doit avoir la consistance de la crème de table. Trois cuillères à table de farine suffisent pour donner à une pinte de consommé la consistance désirée. Deux techniques sont recommandées par les auteurs pour lier à la farine. Première méthode: préparer un roux en maniant la farine avec une égale quantité de beurre ramolli. Ajouter au consommé bouillant, cuire en remuant environ cinq minutes. Deuxième méthode: délayer la farine d'une égale quantité de consommé froid. Ajouter au reste du consommé bouillant et cuire en remuant environ cinq minutes. Au moment de servir ajouter à la crème de bouillon une cuillerée à table de beurre frais. Ceci donne à la crème une onctuosité des plus agréables au

palais.

On prépare très rapidement une crème de bouillon en réchauffant ensemble une tasse de sauce blanche moyenne et deux tasses de consommé. Si on veut servir une crème plus nutritive on remplace une partie du bouillon par du lait et une partie de la farine par des jaunes d'oeufs. Ceci pourrait être une suggestion intéressante pour faciliter la consommation du lait et des oeufs à ceux qui ne les aiment pas nature. Si on remplace une partie du consommé par de la crème on obtient une préparation plus veloutée mais ce potage ne devrait pas être servi avec un repas très riche.

### Potages liés par une purée

Voici d'abord le Potage Parmentier, illustration de potage lié par une purée de légumes féculents frais: faire blondir dans un peu de gras quantité égale de poireaux ou d'oignons hachés et de pommes de terre coupées finement. Couvrir d'eau bouillante. Cuire et passer. Délayer de consommé ou d'un mélange de consommé et de lait. Servir brûlant accompagné de croûtons au fromage. Voici maintenant le Potage St-Germain, exemple de potage lié par une purée de légumineuses: laver des pois verts secs, les laisser tremper quelques heures et les mettre à cuire dans de l'eau pour couvrir. Ecumer au début de l'ébullition. Ajouter de l'oignon, du poireau et des carottes coupées en petits cubes ainsi qu'un peu de jambon (gras et maigre) et une pincée de sarriette. Couvrir et laisser mijoter jusqu'à ce que les pois soient tendres. Délayer à consistance crémeuse avec un bon consommé ou un mélange de consommé et de lait. Assaisonner.

Et voilà pour finir trois variations de crèmes de légumes.

Crème de laitue: hacher des feuilles de laitue et de l'oignon. Ajouter un peu d'eau bouillante, du riz cru, couvrir et cuire une vingtaine de minutes. Passer le tout et diluer à volonté de consommé ou d'un mélange de consommé et de lait. Assaisonner et servir.

Crème de navet: peler et couper le navet finement ou le râper. Cuire rapidement dans de l'eau à l'égalité. Passer ou écraser si nécessaire. Ajouter un roux (mélange de gras ramolli et de farine), mêler, délayer de consommé ou d'un mélange de consommé et de lait. Faire jeter quelques bouillons et servir bien chaud.

Crème d'or ou d'andalouse: cuire parties égales de citrouil-

le coupée finement et des tomates fraîches ou en conserve. Passer. Ajouter un roux et laisser cuire cinq minutes en remuant. Délayer de consommé ou d'un mélange de consommé et de lait. Servir bien chaud avec croûtons.

Les Economistes ménagères de la Section des Consommateurs, Ministère de l'Agriculture du Canada offrent à toutes la population du Canada leurs vœux de Bonne et Heureuse Année. Trois cent soixante-cinq jours de bonheur dans la paix et l'union.

## GEORGES DORÉ

Nettoyage de  
Tapis et Chesterfields  
7, rue Père Lévesque  
Tél. 3869  
VICTORIAVILLE



## LE TOUT PREMIER BROSSAGE DES DENTS AVEC LE COLGATE À LA CHLOROPHYLLE DÉSODORISE L'HALEINE

2 TUBES RÉGULIERS 45¢  
POUR 69¢ SEULEMENT

EMBALLAGE SPÉCIAL — TEMPS LIMITÉ

53-C-18F



Avec l'introduction de la Star Chief 1954, illustrée ci-dessus, la Pontiac prend sa place à côté des voitures les plus grosses et les plus imposantes sur la route. Avec un empattement de 124 pouces et une longueur hors-tout de 213.7 pouces, la Star Chief a 11 pouces de plus que les plus longues des autres Pontiac 1954. Les Star Chief, Chieftain Deluxe, Chieftain Special,

Laurentian, Pathfinder Deluxe et Pathfinder présentent un choix de 31 modèles différents, mais qui se reconnaissent immédiatement comme des Pontiac grâce à leur superbe nouveau style Silver Streak distinctif. De plus belle apparence que jamais, la Pontiac 1954 offre une valeur supérieure en fait de puissance, d'économie et de performance en général.

## Confiez-nous le soin de vous bien Chausser



Nous avons fait l'acquisition d'un Rayon-X ultra-moderne afin de nous permettre de voir la disposition exacte de vos pieds dans une chaussure neuve et par le fait même vous donner le soulier qui va à votre pied. De cette façon vous êtes assurés de plus de confort, d'éloigner les maux aux pieds, voir disparaître certains troubles que vous avez présentement avec vos pieds.



Ces services de rayon-x sont tout à fait gratuits. Dès aujourd'hui confiez-nous le soin de vous bien chausser. En plus de ce rayon-X, à votre service, un chiropodiste diplômé, un personnel compétent désireux de vous bien servir.

Pour la présente saison, désirez-vous des couvre-chaussures, nous avons le meilleur choix dans le nylon, velours, Jersey, caoutchouc, à des prix défiant toutes compétitions.

Aussi :- Bourses, Malles de voyage

TOUT CECI AU :-

## Magasin SIMARD

Ligne complète de CHAUSSURES pour Hommes, Femmes et Enfants  
95 Notre-Dame Est  
Tél.: 3918

VICTORIAVILLE

6-8-54

## Les ACIDES des REINS Gâchent votre Repos

Beaucoup de gens semblent ne jamais avoir une bonne nuit de repos. Ils se tournent et se retournent—blâment leurs 'nerfs'—quand il devraient peut-être blâmer leurs reins. Les reins doivent filtrer les toxines et l'excès d'acidité, sinon les impuretés restent dans l'organisme—et le sommeil est brisé. Si vous ne vous reposez pas bien, prenez des Pilules Dodds pour les Reins. Elles améliorent l'état des reins, de sorte que vous vous reposez mieux et vous sentez mieux.

**Pilules Dodds**

# \$100.00 de REDUCTION

sur tous les réfrigérateurs  
NORTHERN ELECTRIC (LEONARD)  
de 9 pieds cubes et plus  
modèles 1953 — Garanti pour 5 ans

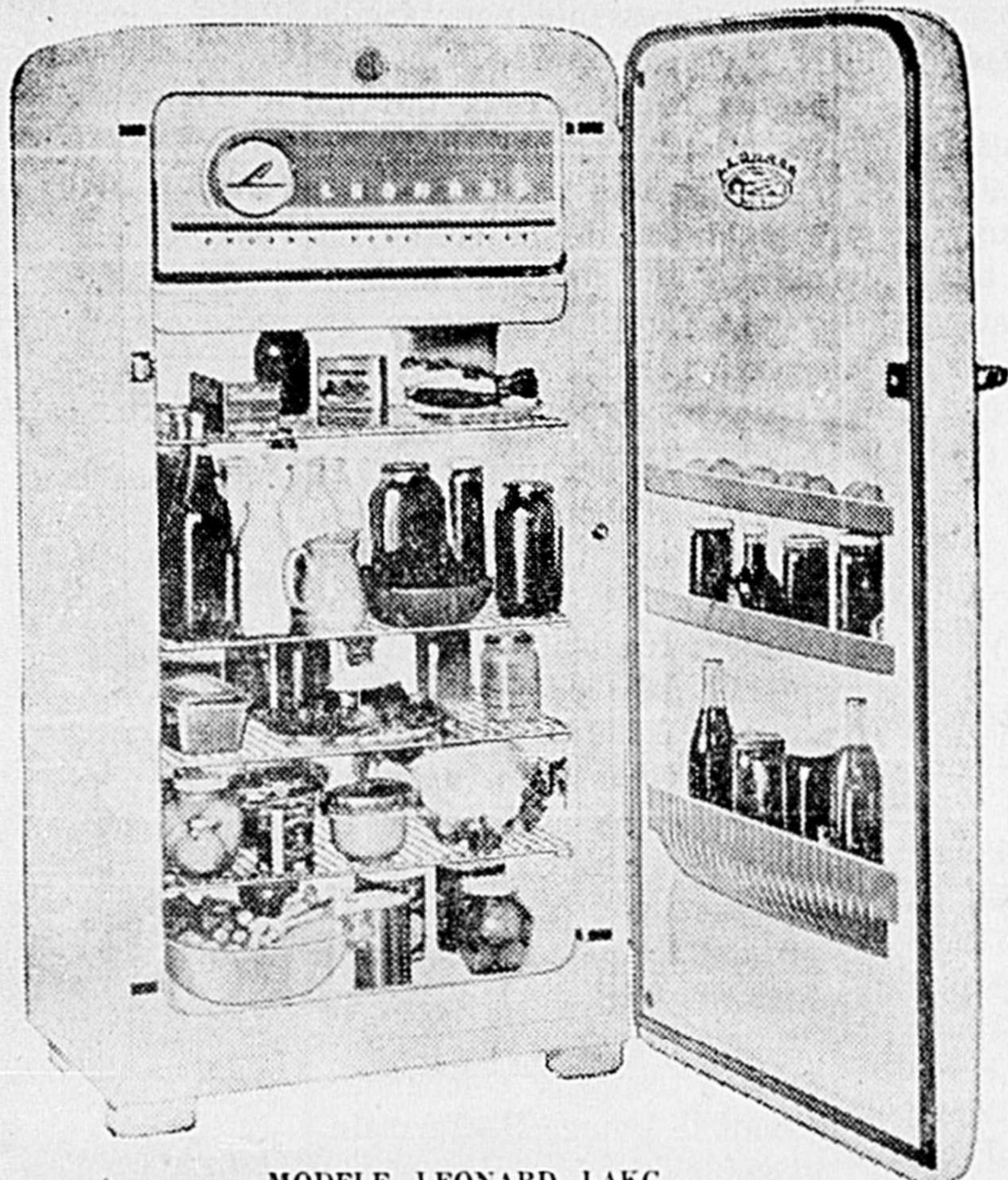
AU MAGASIN

## LEOPOLD PERREAULT

75 rue Beausnesne

ARTHABASKA, P. Q.

Tél. 114



MODELE LEONARD LAKC

9.5 pi. cu. pour l'entreposage dans ce modèle. Il pourvoit le froid jusqu'au plancher. Seulement 28 1/4" de largeur, et pourtant son congélateur contient 32 livres. Surface des tablettes, 16.1 pi. car. Dimensions extérieures: largeur 28 1/4"; profondeur 29 3/4"; hauteur 56 1/2".

\$359.95  
pour

**\$259.95**



MODELE LEONARD LKPC

• Dégivrage Cycle Magique au toucher du doigt •  
Froid jusqu'au plancher, qui veut dire 9.4 pi. cu. de capacité d'entreposage condensée dans une largeur minime de 28 1/4". Compartiment frigorifique d'une capacité de 34 livres. Tablette glissante. Surface des tablettes, 18.2 pi. car. Dimensions extérieures: largeur 28 1/4"; profondeur 29 3/4"; hauteur 56 1/2".

\$429.95 pour

**\$329.95**



MODELE LEONARD LKAC

• Auto-dégivreur Cycle Magique •  
Largeur économie d'espace, 28 1/4", qui pourvoit quand même 8.9 pi. cu. de capacité d'entreposage... 34 livres d'aliments congelés... Tablette glissante. Extérieur d'un blanc éclatant fini Permalain. Surface des tablettes, 16.2 pi. car. Dimensions extérieures: largeur 28 1/4"; profondeur 29 3/4"; hauteur 56 1/2".

\$469.95  
pour

**\$369.95**

C'est un cadeau superbe à offrir à votre épouse

(Quantité limitée)

Un léger dépôt vous assure la possession  
d'un de ces magnifiques réfrigérateurs  
jusqu'à 24 mois pour payer.



A tous mes Clients et Amis  
j'offre mes vœux les plus sincères  
pour un  
Joyeux Noël  
et une  
Bonne et Heureuse Année

Attention spéciale aux commandes par téléphone ou par la poste. Si vous désirez voir ces superbes réfrigérateurs, vous n'avez qu'à téléphoner à 114 Arthabaska et une voiture ira vous chercher sans aucune obligation de votre part.